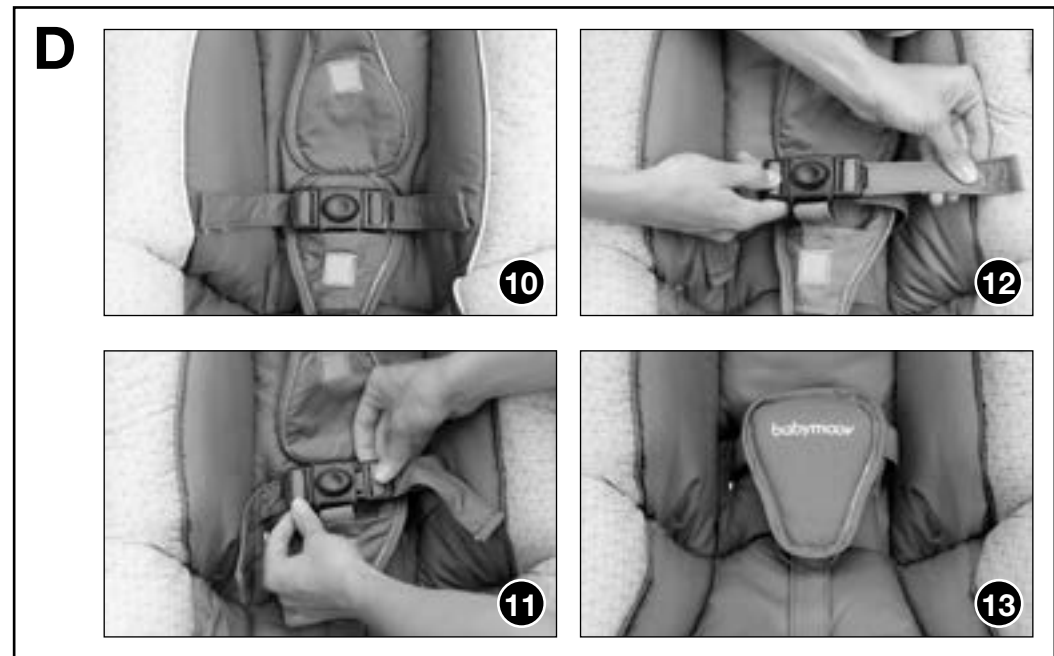
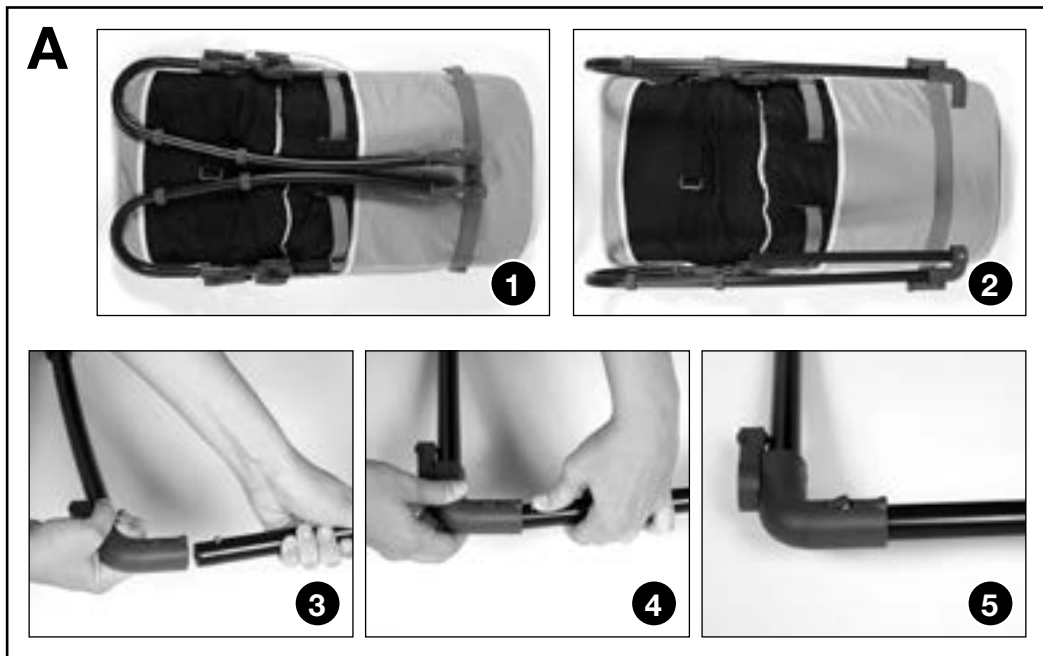
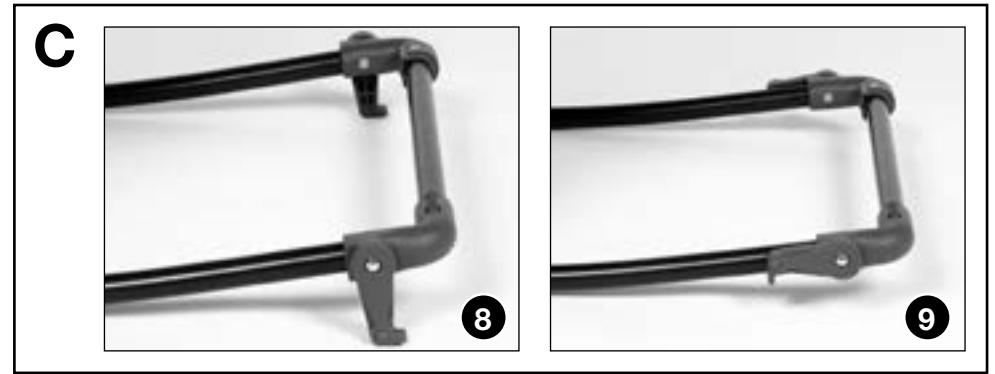
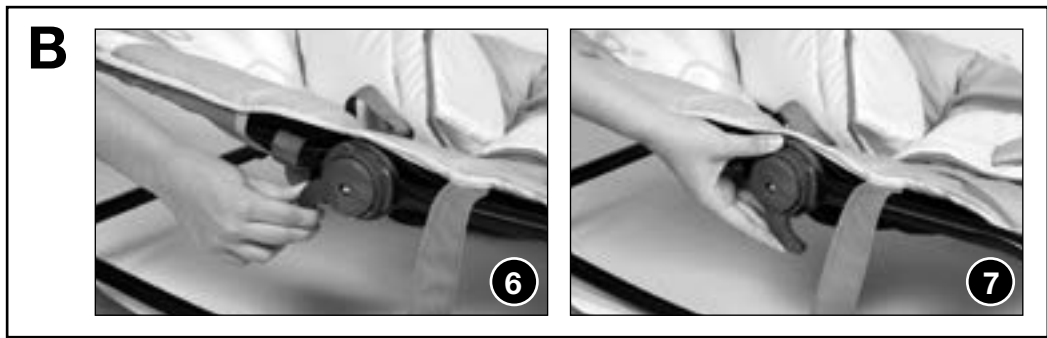
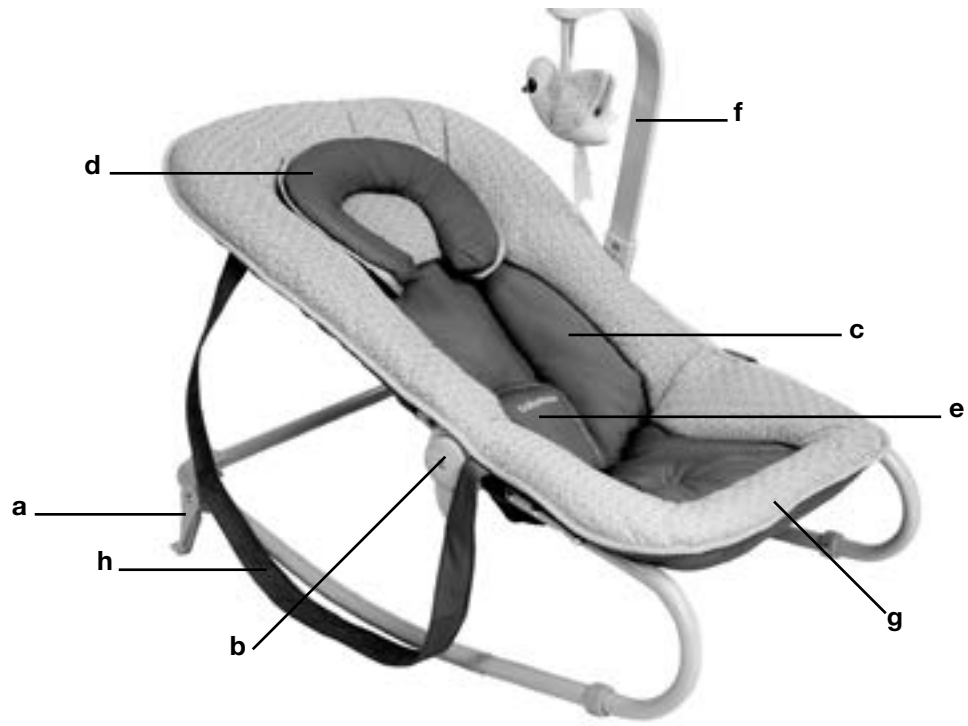




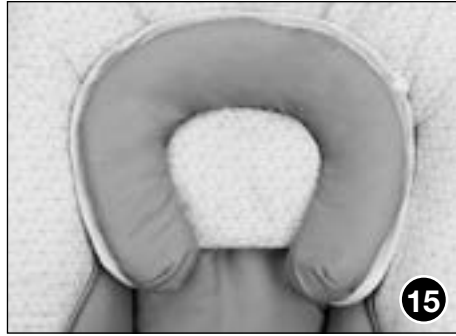
## Transat Graphik

Réfs. : A012432 - A012433

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding  
Instrucciones de uso • Instruções de uso • Istruzioni per l'uso • Návod k použití  
Инструкция по использованию • Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare  
Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • دليل المستخدم



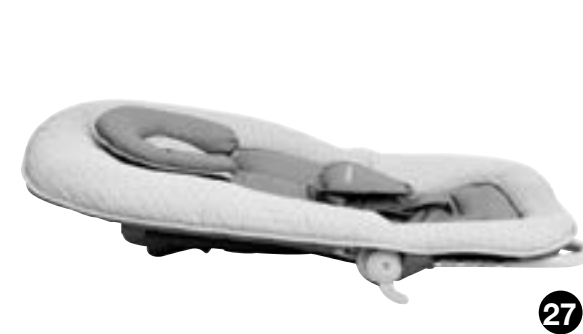
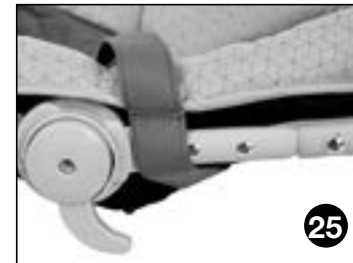
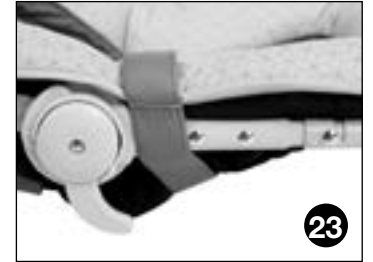
**E**



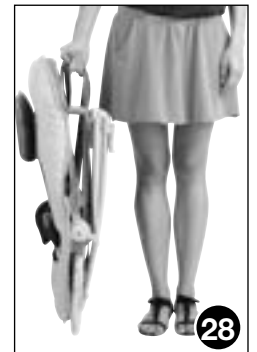
**F**



**G**



**H**



## Merci d'avoir choisi le Transat Graphik BABYMOOV. IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE – À LIRE SOIGNEUSEMENT

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Ne convient pas aux enfants pesant plus de 9 kg.
- **AVERTISSEMENT.** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Les opérations de montage et de réglage doivent être réalisées par un adulte.
- Ne pas utiliser le transat si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.
- Tenir les petites pièces hors de portée des enfants.

### AVERTISSEMENTS

#### AVERTISSEMENTS - CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ

##### • NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.

- Utiliser votre transat **UNIQUEMENT** sur le sol : ne jamais utiliser le transat sur une surface molle (lit, canapé, coussin) ; le siège pourrait basculer et provoquer un danger pour votre enfant. Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.
- Utiliser toujours le transat sur une surface plane à l'horizontale et dégagée.
- Ne convient pas aux enfants pesant plus de 9 kg.
- Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.
- Les opérations de montage et de réglage doivent être réalisées par un adulte. Ne pas effectuer de réglages lorsque l'enfant est assis dans le transat.
- **TOUJOURS UTILISER LE SYSTÈME DE RETENUE.**
- Le transat n'est ni un couffin, ni un siège auto.
- Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil. Préférer mettre l'enfant dans un lit.
- Ne pas utiliser le transat si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.
- Tenir les petites pièces hors de portée des enfants.
- Avant l'utilisation du transat, vérifier que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés et correctement ajustés.
- Vérifier régulièrement le système de suspension du transat.
- Ne pas utiliser le transat sans sa housse de protection.
- Éloigner le transat de toute flamme, des sources de chaleur intenses, des prises électriques, rallonges, cuisinières etc... ou objets pouvant être à la portée de l'enfant.
- Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.
- Ne pas soulever ou transporter le transat lorsque l'enfant y est assis.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, ne jamais ajouter d'oreiller, de couverture ou de rembourrage ; conserver les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne pas placer d'objets, avec des ficelles, autour du cou de l'enfant ; ne pas suspendre des ficelles au transat et ne pas accrocher des ficelles aux jouets. Ces pratiques pourraient causer l'étranglement du bébé.
- Ne pas placer le transat près d'une fenêtre où les cordons d'un store ou d'un rideau pourraient étrangler l'enfant. Ces pratiques pourraient causer l'étranglement du bébé.
- Ne pas laisser l'enfant jouer avec le transat plié.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou des pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.

### COMPOSITION DU TRANSAT

- |  |  |
|--|--|
| <b>a.</b> Pieds antidérapants              | <b>e.</b> Harnais 3 points de sécurité |
| <b>b.</b> Boutons d'inclinaison du dossier | <b>f.</b> Arche d'éveil amovible       |
| <b>c.</b> Housse de protection amovible    | <b>g.</b> Repose-pieds                 |
| <b>d.</b> Cale-tête amovible               | <b>h.</b> Poignées de transport        |

### UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES DU TRANSAT

#### A. DÉPLIAGE DU TRANSAT

Déplier les barres latérales, puis insérer la barre horizontale dans la barre prévue à cet effet, jusqu'à entendre un « clic » (**Figures 1, 2, 3, 4 et 5**).

#### B. INCLINAISON DU DOSSIER

Lever simultanément les deux boutons d'inclinaison (**b**) pour incliner le dossier (**Figure 6**). Baisser simultanément les deux boutons d'inclinaison (**b**) pour bloquer l'inclinaison du dossier (**Figure 7**).

#### C. POSITION TRANSAT OU BALANCELLE

##### Position transat (**Figure 8**)

Baisser les pieds antidérapants (**a**) de façon à surélever légèrement le transat.

##### Position balancelle (**Figure 9**)

Laisser les pieds antidérapants (**a**) rabattus afin de permettre le balancement.

#### D. FIXATION DU HARNAIS 3 POINTS DE SÉCURITÉ (e)

Placer le bébé dans le transat en position assise ou couchée. Pour accéder à l'attache, lever la partie supérieure du harnais de l'entrejambe. Clipser les 2 parties du harnais dans l'attache, ajuster la taille de la ceinture en faisant coulisser la sangle, puis refermer la partie supérieure pour cacher l'attache. (**Figures 10, 11, 12 et 13**).

#### E. FIXATION DU CALE-TÊTE AMOVIBLE (d)

Utiliser seulement le cale-tête fourni avec votre transat. Le cale-tête est un élément optionnel qui offrira un appui supplémentaire à la tête du bébé pour un confort optimal. Cet élément peut se détacher du transat.

Pour attacher ou détacher le cale-tête il suffit d'utiliser l'attache Velcro qui se trouve sur l'arrière de ce dernier. Pour attacher le cale-tête il faut l'enfiler à la housse de protection sur la partie haute de l'assise (**c**) (**Figures 14 et 15**).

#### F. UTILISATION DE L'ARCHE D'ÉVEIL AMOVIBLE (f)

Une fois le transat face à vous, emboîter l'arche d'éveil (**f**) grâce au support prévu à cet effet sur la barre latérale droite (**Figures 16 et 17**). Régler l'inclinaison de l'arche d'éveil (**f**) en pivotant l'arche d'avant en arrière selon la position désirée. (**Figure 18**).

Pour fixer le jouet, glisser la lanière du jouet dans l'emplacement prévu à cet effet sur l'arche d'éveil (**f**).

#### G. PLAGIAGE DU TRANSAT

Veiller à ce que l'inclinaison du dossier soit bloquée (**Figure 19**).

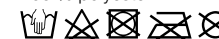
Pour plier les pieds antidérapants (**a**) tourner le transat de façon à ce que le repose-pied (**g**) soit dirigé vers le haut. Déclipser la barre horizontale du châssis métallique en appuyant sur le bouton poussoir (**Figure 20**). Sortir simultanément le pied horizontal du pied latéral, puis replier la barre horizontale sur la barre latérale (**Figure 21**). Saisir d'une main un des deux pieds antidérapants (**a**), puis pousser vers le bas le pied antidérapant (**a**) (**Figure 22 et 23**), et faire pivoter le pied vers l'intérieur (**Figure 24 et 25**). Réaliser la même action avec l'autre pied (**Figures 26 et 27**).

#### H. POUR PORTER LE TRANSAT

Prendre le transat par les deux poignées de transport (**h**) (**Figure 28**).

### ENTRETIEN ET INSTRUCTIONS DE LAVAGE

- Vérifier souvent le transat pour s'assurer qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus déchirés, ou de points décousus.
- Si nécessaire, faire remplacer ou réparer les pièces. N'utiliser que des pièces détachées conseillées par Babymoov.
- Une exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut provoquer la décoloration ou le voilage des pièces.
- Pour nettoyer le cadre du transat, utiliser exclusivement du savon domestique ou un détergent et de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'eau de javel.
- La housse de protection amovible et le cale-tête amovible sont lavables en surface. Pour cela, utiliser un chiffon humide ainsi que du savon.
- 100 % polyester.



**EN** **IMPORTANT - PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE – READ THEM CAREFULLY**

**PLEASE COMPLY WITH THESE SAFETY INSTRUCTIONS**

- Not suitable for children weighing over 9 kg.
- Never leave the child unsupervised.
- The assembly and adjustment operations must be carried out by an adult.
- Do not use the baby rocker if any part is broken, torn or missing.
- Keep small parts away from children.

**WARNING**

**WARNINGS - COMPLIES WITH SAFETY REQUIREMENTS**

**• NEVER LEAVE THE INFANT WITHOUT ADULT SUPERVISION**

- Place your baby rocker on the floor ONLY: never use the baby rocker on a soft surface (bed, sofa, cushion), as the seat could tip over and endanger your baby. It is dangerous to use this baby rocker on any high surface such as a table, etc.
- Always use the baby rocker on a flat, horizontal and uncluttered surface.
- Not suitable for children weighing over 9 kg.
- Do not use the baby rocker once the child can sit up unaided.
- The assembly and adjustment operations must be carried out by an adult. Never adjust when the infant is seated in the baby rocker.
- ALWAYS USE THE SAFETY ATTACHMENT SYSTEM.
- The baby rocker is not a carrycot, nor a car seat.
- This baby rocker is not designed for long periods of sleep. Your baby should be placed in a cot for longer periods.
- Do not use the baby rocker if any part is broken, torn or missing.
- Keep small parts away from children.
- Before using the baby rocker, check that all parts are properly locked into position and adjusted correctly.
- Check the suspension system of the baby rocker regularly.
- Do not use the baby rocker without its protective cover.
- Keep the baby rocker well away from any naked flame, source of intense heat, electric sockets, extension leads, cookers, etc., or any other object which baby might find within his reach.
- Never carry the baby rocker by the toy bar.
- Never lift or carry the baby rocker with baby in it.
- To avoid any risk of suffocation, never add any pillow, blanket or padding, and keep the packaging plastic bags out of reach of babies and young children.
- Do not put objects with strings around your baby's neck, do not hang strings from the baby rocker and do not attach strings to toys. This could lead to strangling.
- Do not put the baby rocker close to a window where the strings of a blind or a curtain could lead to strangling. This could lead to strangling.
- Do not allow your baby to play with the baby rocker folded up.
- Only use accessories or spare parts that have been approved by the manufacturer.
- This baby rocker is not to be used as a carrycot or a cot. When your child needs to sleep, you should put him/her into a proper carrycot or cot.

**COMPOSITION OF BABY ROCKER**

- a.** Non-slip legs
- b.** Backrest recline buttons
- c.** Removable protective cover
- d.** Removable head support
- e.** 3-point safety harness
- f.** Removable toy bar
- g.** Footrest
- h.** Carry handles

**USE AND SPECIFICATIONS OF BABY ROCKER**

**A. UNFOLDING THE BABY ROCKER**

Unfold the side bars, then insert the horizontal bar into the bar provided for this purpose until you hear a click **(Figures 1, 2, 3, 4 and 5)**.

**B. RECLINING THE BACKREST**

Lift up the two recline buttons **(b)** together to recline the backrest **(Figure 6)**. Lower the two recline buttons **(b)** together to lock the backrest **(Figure 7)**.

**C. RECLINER SEAT OR ROCKER POSITION**

**Recliner seat position (Figure 8)**

Lower the non-slip legs **(a)** in order to slightly raise the baby rocker.

**Rocker position (Figure 9)**

Leave the non-slip legs **(a)** folded to allow for rocking.

**D. FITTING THE 3-POINT SAFETY HARNESS (e)**

Place the baby in the rocker in a seated or lying down position. To access the harness, raise the upper section of the strap between the legs. Clip the two parts of the harness into the fastener, pull up the strap to adjust the size of the belt then close the upper part to conceal the fastener. **(Figures 10, 11, 12 and 13)**.

**E. ATTACHING THE REMOVABLE HEAD SUPPORT (d)**

Only use the head support supplied with your baby rocker. The head support is optional, designed to provide additional support for your baby's head for maximum comfort. It can be removed from the baby rocker if required.

The head support can be easily attached and removed using the Velcro strip on the back. To attach the head support, thread it onto the protective cover on the upper part of the seat **(c)** **(Figures 14 and 15)**.

**F. USING THE REMOVABLE TOY BAR (f)**

With the baby rocker facing you, fit the toy bar **(f)** using the holder provided on the right side bar **(Figures 16 and 17)**. Adjust the angle of the toy bar **(f)** by rotating it forwards or backwards as required. **(Figure 18)**.

To attach the toy, slide the strap on the toy into the slot provided on the toy bar **(f)**.

**H. FOLDING UP THE BABY ROCKER**

Make sure that the backrest recline is locked **(Figure 19)**.

To fold up the non-slip legs **(a)**, turn the baby rocker so that the footrest **(g)** is facing upwards. Unclip the horizontal bar on the metal frame by pressing the push-button **(Figure 20)**. Remove the horizontal leg from the side leg at the same time, then fold the horizontal bar onto the side bar **(Figure 21)**. Hold one of the two non-slip legs **(a)** in one hand and push it downwards **(a)** **(Figures 22 and 23)**, rotating the leg inwards **(Figures 24 and 25)**. Do the same with the other leg **(Figures 26 and 27)**.

**H. CARRYING THE BABY ROCKER**

Hold the baby rocker by the two carry handles **(h)** **(Figure 28)**.

**CARE AND WASHING INSTRUCTIONS**

- Check the baby rocker often for loose screws, worn parts, torn fabrics, or stitching that has come undone.
- Change or repair parts if necessary. Only use spare parts recommended by Babymoov.
- Excessive exposure to the sun or heat may cause fading of colours or warping of parts.
- Use household soap or a detergent and warm water only to clean the frame of the baby rocker. Never use bleach.
- The removable protective cover and the removable head support are surface washable. Use a damp cloth and soap.
- 100% polyester.



**DE** **Danke, dass Sie sich für die Babywippe Graphik von BABYMOOV entschieden haben.**  
**WICHTIG – ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUFBEWAHREN –**  
**SORGFÄLTIG DURCHLESEN**

**ZU BEACHTENDE SICHERHEITSHINWEISE**

- Nicht geeignet für Kinder mit einem Körpergewicht über 9 kg.
- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
- Aufbau und Einstellung dürfen nur durch Erwachsene erfolgen.
- Babywippe nicht benutzen, wenn Bestandteile gebrochen oder zerbrochen sind oder fehlen.
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten.

**WARNHINWEISE**

**WARNHINWEISE - ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

**• KINDER NIE OHNE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN IN DER BABYWIPPE LASSEN**

- Benutzen Sie Ihre Babywippe NUR auf dem Boden: Die Babywippe nicht auf einer weichen Oberfläche benutzen (Bett, Sofa, Kissen), da sie umkippen und eine Gefahr für Ihr Kind darstellen könnte. Es ist gefährlich, diese Babywippe in großer Höhe, zum Beispiel auf einem Tisch, zu benutzen.
- Benutzen Sie die Babywippe auf einem ebenen, waagerechten und aufgeräumten Platz.
- Nicht geeignet für Kinder mit einem Körpergewicht über 9 kg.
- Die Babywippe nicht benutzen, wenn das Kind selbstständig sitzen kann.
- Aufbau und Einstellung dürfen nur durch Erwachsene erfolgen. Keine Einstellungen vornehmen, wenn das Kind in der Wippe sitzt.
- IMMER DAS GURTSYSTEM BENUTZEN.
- Die Babywippe ist weder eine Tragetasche noch ein Autokindersitz.
- Die Babywippe ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen. Dafür eignet sich ein Bett besser.
- Babywippe nicht benutzen, wenn Bestandteile gebrochen oder zerbrochen sind oder fehlen.
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten.
- Vor jeder Benutzung der Babywippe kontrollieren, ob die Sperrmechanismen richtig eingerastet und eingestellt sind.
- Regelmäßig das Federsystem der Babywippe überprüfen.
- Die Babywippe nicht ohne Schutzbezug verwenden.
- Die Babywippe von Flammen, starken Hitzequellen, Steckdosen, Verlängerungskabeln, Kochplatten usw. sowie jeglichen Gegenständen in Babys Reichweite entfernen.
- Der Spielbogen ist zum Tragen der Babywippe nicht geeignet.
- Die Babywippe nicht anheben oder tragen, wenn das Kind darin sitzt.
- Um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden, kein Kopfkissen, keine Decke oder Polster verwenden und die Plastiktüten der Verpackung außer Reichweite von Babys und Kleinkindern halten.
- Legen Sie Gegenstände mit Schnüren nie um den Hals von Kindern. An der Wippe und dem Spielzeug dürfen keine Schnüre hängen. Diese könnten eine Strangulierungsgefahr für das Kind darstellen.
- Die Babywippe darf nicht in der Nähe eines Fensters stehen, da Schnüre von Rollos oder Vorhängen das Kind erdrosseln könnten. Diese könnten eine Strangulierungsgefahr für das Kind darstellen.
- Kinder nicht mit einer zusammengeklappten Babywippe spielen lassen.
- Nur vom Hersteller zugelassene Zubehör- oder Ersatzteile benutzen.
- Die Babywippe darf nicht als Ersatz für eine Tragetasche oder ein Bett dienen. Wenn das Kind Schlaf braucht, sollte es in eine Tragetasche oder ein geeignetes Bett gebettet werden.

**BAUTEILE DER BABYWIPPE**

- a.** Rutschsichere Füße
- b.** Knöpfe zur Neigungseinstellung der Rückenlehne
- c.** Abnehmbarer Schutzbezug
- d.** Abnehmbares Stützkissen
- e.** Dreipunkt-Sicherheitsgurt
- f.** Abnehmbarer Spielbogen
- g.** Fußstütze
- h.** Transportgriffe

**VERWENDUNG UND EIGENSCHAFTEN DER BABYWIPPE**

**A. AUFBAU DER BABYWIPPE**

Seitenstangen auseinanderklappen und die hintere horizontale Stange in die dafür vorgesehene Stange einstecken, bis sie mit einem hörbaren Klick einrastet (**Abbildungen 1, 2, 3, 4 und 5**).

**B. NEIGUNG DER RÜCKENLEHNE**

Zum Neigen der Rückenlehne gleichzeitig beide Neigungsknöpfe (**b**) anheben (**Abbildung 6**). Zum Blockieren der Neigung der Rückenlehne gleichzeitig beide Neigungsknöpfe (**b**) senken (**Abbildung 7**).

**C. FESTE POSITION ODER WIPP-POSITION**

**Feste Position (Abbildung 8)**

Rutschsichere Füße (**a**) so absenken, dass die Babywippe leicht erhöht steht.

**Wipp-Position (Abbildung 9)**

Rutschsichere Füße (**a**) eingeklappt lassen, um das Wippen zu ermöglichen.

**D. BEFESTIGUNG DES DREIPUNKT-SICHERHEITSGURTS (e)**

Das Kind in sitzender oder liegender Position in der Babywippe platzieren. Die Verschlussschnalle befindet sich unter der Schutzpatte. Die beiden Enden der Bauchgurte in die Schnalle stecken, die Gurtlänge einstellen und die Patte wieder schließen. (**Abbildungen 10, 11, 12 und 13**).

**E. BEFESTIGUNG DES STÜTZKISSENS (d)**

Nur das mit der Babywippe gelieferte Stützkissen verwenden. Das Stützkissen ist ein optionales Element, das den Kopf des Babys für optimalen Komfort zusätzlich stützt. Dieses Kissen ist abnehmbar.

Zum einfachen Befestigen oder Entfernen des Stützkissens ist auf seiner Rückseite ein Klettverschluss angebracht. Das Stützkissen an den Schlaufen befestigen, die sich am Schutzbezug im oberen Teil der Rückenlehne befinden (**c**) (**Abbildungen 14 und 15**).

**F. VERWENDUNG DES ABNEHMBAREN SPIELBOGENS (f)**

Den Spielbogen (**f**) mit der dafür vorgesehenen Halterung auf die rechte Seitenstange stecken (**Abbildungen 16 und 17**). Den Spielbogen (**f**) nach vorne oder nach hinten in die gewünschte Position drücken. (**Abbildung 18**).

Spielzeug mit seinem Aufhänger auf dem Spielbogen am dafür vorgesehenen Platz (**f**) anbringen.

**G. ZUSAMMENKLAPPEN DER BABYWIPPE**

Darauf achten, dass die Neigung der Rückenlehne blockiert ist (**Abbildung 19**).

Zum Einklappen der rutschsicheren Füße (**a**) die Babywippe so drehen, dass die Fußstütze (**g**) nach oben zeigt. Die horizontale Stange aus ihrer Rasterstellung lösen, dazu auf den Knopf drücken (**Abbildung 20**). Gleichzeitig den horizontalen Fuß und den seitlichen Fuß herausnehmen und die horizontale Stange auf die Seitenstange klappen (**Abbildung 21**). Einen der beiden rutschsicheren Füße (**a**) mit einer Hand festhalten, dann rutschsicheren Fuß (**a**) nach unten drücken (**Abbildungen 22 und 23**) und nach innen drehen (**Abbildung 24 und 25**). Gleichen Vorgang mit dem anderen Fuß durchführen (**Abbildungen 26 und 27**).

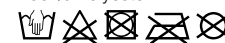
**H. TRAGEN DER BABYWIPPE**

Babywippe an beiden Transportgriffen (**h**) (**Abbildung 28**) anheben.

**PFLEGE- UND REINIGUNGSANLEITUNG**

- Babywippe häufig überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine lockeren Schrauben, abgenutzte Teile, zerrissene Stoffe oder aufgetrennte Nähte aufweist.
- Bei Bedarf müssen diese Teile ausgetauscht oder repariert werden. Nur Ersatzteile verwenden, die von Babywoov empfohlen werden.
- Ist die Babywippe längere Zeit extremer Sonneneinstrahlung oder Hitze ausgesetzt, kann dies zum Verfärben des Stoffs oder zu einem Verziehen der Teile führen.

- Zur Reinigung des Rahmengestells der Babywippe nur Haushaltsseife oder ein Reinigungsmittel und warmes Wasser verwenden. Keine Bleichlauge verwenden.
- Die Oberfläche des abnehmbaren Schutzbezugs sowie des Stützkissens können abgewaschen werden. Dazu einen feuchten Lappen und Seife verwenden.
- 100 % Polyester.





## Bedankt dat u voor het Graphik wipstoeltje van BABYMOOV hebt gekozen. BELANGRIJK – BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING – AANDACHTIG LEZEN

### IN ACHT TE NEMEN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Niet geschikt voor kinderen zwaarder dan 9 kg.
- Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- De montage en afstelling dienen uitgevoerd te worden door een volwassene.
- Het wipstoeltje niet gebruiken met kapotte, gescheurde of ontbrekende onderdelen.
- Kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen houden.

### WAARSCHUWINGEN

#### WAARSCHUWING - VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSNORMEN

- **HET KIND NOOIT IN HET WIPSTOELTJE LATEN ZONDER TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE**
- Gebruik uw wipstoeltje UITSLUITEND op de grond; gebruik het wipstoeltje nooit op een zacht oppervlak (bed, zitbank, kussen); het stoeltje kan omvallen, hetgeen gevaarlijk kan zijn voor uw kind. Gebruik van dit wipstoeltje op een verhoogd oppervlak zoals een tafel is gevaarlijk.
- Gebruik het wipstoeltje altijd op een horizontaal, leeg oppervlak.
- Niet geschikt voor kinderen zwaarder dan 9 kg.
- Het wipstoeltje niet meer gebruiken wanneer het kind onafhankelijk kan zitten.
- De montage en afstelling dienen uitgevoerd te worden door een volwassene. Voer geen afstellingen uit wanneer het kind in het wipstoeltje zit.
- **GEBRUIK ALTIJD HET BEVESTIGINGSSYSTEEM.**
- Het wipstoeltje is geen reiswieg of autozitje.
- Dit wipstoeltje is niet bedoeld om het kind lange tijd in te laten slapen. Leg het kind liever in een bed.
- Het wipstoeltje niet gebruiken met kapotte, gescheurde of ontbrekende onderdelen.
- Kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen houden.
- Controleer voor gebruik van het wipstoeltje of de vergrendelingsmechanismen goed ineengrijpen en juist afgesteld zijn.
- Controleer regelmatig het ophangingsstelsel van het wipstoeltje.
- Het wipstoeltje niet gebruiken zonder de beschermhoes.
- Hou het wipstoeltje uit de buurt van vlammen, hevige warmtebronnen, stopcontacten, verlengsnoeren, fornuizen enz., alsook van voorwerpen die het kind zou kunnen grijpen.
- Het wipstoeltje nooit dragen door middel van de speelboog.
- Het wipstoeltje niet optillen of transporteren met het kind erin.
- Om verstikkingsgevaar te voorkomen: nooit hoofdkussens, dekens of voeringen in het wipstoeltje leggen; de plastic zakken van de verpakking buiten het bereik van baby's en kleine kinderen houden.
- Geen voorwerpen met touwtjes rond de nek van het kind hangen; geen touwtjes ophangen aan het wipstoeltje en geen touwtjes vastmaken aan speeltjes. Dit zou kunnen leiden tot verstikking van de baby.
- Het wipstoeltje niet in de buurt van een raam of van de koorden van een (rol)gordijn plaatsen die het kind kunnen verstikken. Dit zou kunnen leiden tot verstikking van de baby.
- Het kind niet laten spelen met het ingeklapte wipstoeltje.
- Geen accessoires of vervangonderdelen gebruiken die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Dit wipstoeltje niet gebruiken ter vervanging van een reiswieg of bed. Als het kind wil slapen, hoort u het in een geschikte reiswieg of bed te leggen.

### SAMENSTELLING VAN HET WIPSTOELTJE

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>a.</b> Antislippootjes             | <b>e.</b> 3-punts veiligheidsharnas |
| <b>b.</b> Stelknoppen van de rugsteun | <b>f.</b> Afneembare speelboog      |
| <b>c.</b> Afneembare beschermhoes     | <b>g.</b> Voetsteun                 |
| <b>d.</b> Afneembare hoofdsteun       | <b>h.</b> Draagriemen               |

### GEBRUIK EN EIGENSCHAPPEN VAN HET WIPSTOELTJE

#### A. HET WIPSTOELTJE UITKLAPPEN

De stangen aan de zijkanten uitklappen en vervolgens de horizontale stang in de hiervoor voorziene stang schuiven tot u een “klik” hoort **(Afbeeldingen 1, 2, 3, 4 en 5)**.

#### B. DE RUGSTEUN SCHUIN ZETTEN

De twee stelknoppen **(b)** gelijktijdig naar boven halen om de rugsteun schuin te zetten **(Afbeelding 6)**. De twee stelknoppen **(b)** gelijktijdig naar beneden zetten om de rugsteun in de schuine stand te vergrendelen **(Afbeelding 7)**.

#### C. STAND WIPSTOELTJE OF SCHOMMELSTOELTJE

##### Stand wipstoeltje (Afbeelding 8)

De antislippootjes **(a)** laten zakken zodat het wipstoeltje iets hoger komt te staan.

##### Stand schommelstoeltje (Afbeelding 9)

De antislippootjes **(a)** ingeklapt laten zitten om schommelen mogelijk te maken.

#### D. BEVESTIGING VAN HET 3-PUNTS VEILIGHEIDSHARNAS (e)

De baby in het wipstoeltje zetten of leggen. Til het bovenstuk van het harnas van het tussenbeengedeelte om bij de sluiting te komen. Klik de 2 delen van het harnas in de sluiting, stel de gordel af door de gordel af door de riem te verschuiven en klap vervolgens het bovendeel weer dicht om de sluiting af te dekken. **(Afbeeldingen 10, 11, 12 en 13)**.

#### E. DE AFNEEMBARE HOOFDSTEUN BEVESTIGEN (d)

Gebruik enkel de bij uw wipstoeltje geleverde hoofdsteun. De hoofdsteun is een optie die het hoofdje van de baby meer ondersteunt en zo een optimaal comfort biedt. U kunt dit onderdeel van het wipstoeltje verwijderen.

U kunt de hoofdsteun eenvoudig bevestigen en verwijderen met de klittenbandsluiting aan de achterkant van de hoofdsteun. Om de hoofdsteun te bevestigen, dient u hem aan de beschermhoes vast te maken bovenaan de rugsteun **(c)** **(Afbeeldingen 14 en 15)**.

#### F. DE AFNEEMBARE SPEELBOOG GEBRUIKEN (f)

Zet het wipstoeltje voor u en schuif de speelboog **(f)** met de daartoe voorziene steun op de zijstang aan de rechterkant **(Afbeeldingen 16 en 17)**. Stel de schuinstand van de speelboog **(f)** af door deze zoals gewenst naar voren of naar achteren te kantelen. **(Afbeelding 18)**. Om het speeltje te bevestigen, schuift u de riem van het speeltje in de daartoe voorziene plaats op de speelboog **(f)**.

#### G. HET WIPSTOELTJE INKLAPPEN

Zorg dat de rugsteun in zijn schuine stand geblokkeerd is **(Afbeelding 19)**.

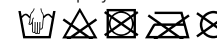
Om de antislippootjes **(a)** in te klappen, moet u het stoeltje zo draaien dat de voetsteun **(g)** naar boven is gericht. Maak de horizontale stang van het metalen frame los door de knop in te drukken **(Afbeelding 20)**. Neem gelijktijdig de horizontale steun uit de zijsteun en klap de horizontale buis op de zijbuis **(Afbeelding 21)**. Neem met één hand een van de antislippootjes **(a)** vast en druk het antislippootje **(a)** naar beneden **(Afbeeldingen 22 en 23)**. Kantel het pootje naar binnen **(Afbeeldingen 24 en 25)**. Doe hetzelfde met het andere pootje **(Afbeeldingen 26 en 27)**.

#### H. HET WIPSTOELTJE DRAGEN

Neem het wipstoeltje vast met de twee draagriemen **(h)** **(Afbeelding 28)**.

### ONDERHOUD EN WASINSTRUCTIES

- Het wipstoeltje regelmatig controleren op losse schroeven, versleten onderdelen, gescheurde stof of losgekomen naden.
- Onderdelen indien nodig laten vervangen of repareren.
- Gebruik enkel vervangonderdelen die aanbevolen worden door Babymoov.
- Overmatige blootstelling aan zonlicht of warmte kan verkleuring of buiging van de onderdelen veroorzaken.
- Enkel huiszeep of een schoonmaakmiddel en lauw water gebruiken om het frame van het wipstoeltje schoon te maken. Geen bleekwater gebruiken.
- Het oppervlak van de afneembare beschermhoes en de afneembare hoofdsteun is afwasbaar. Gebruik hiervoor een vochtige doek en zeep.
- 100 % polyester.





## Gracias por elegir la tumbona Graphik BABYMOOV. IMPORTANTE - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS - LÉALAS DETENIDAMENTE

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE RESPETAR

- No indicada para niños que pesen más de 9 kg.
- No deje nunca al niño sin vigilancia.
- Las operaciones de montaje y ajuste deben ser realizadas por un adulto.
- No utilice la tumbona si falta alguna de las piezas o si alguna está rota o desgastada.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

### ADVERTENCIAS

#### ADVERTENCIAS - CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD

##### • NO DEJE NUNCA AL NIÑO EN LA TUMBONA SIN LA VIGILANCIA DE UN ADULTO

- Utilice la tumbona ÚNICAMENTE en el suelo: no utilice la tumbona sobre superficies blandas (cama, sofá, cojín); el asiento podría volcarse y resultar peligroso para el niño. Es peligroso utilizar la tumbona en superficies altas, por ejemplo una mesa.
- Utilice siempre la tumbona en superficies planas, horizontales y despejadas.
- No indicada para niños que pesen más de 9 kg.
- Deje de utilizar la tumbona cuando el niño sea capaz de mantenerse sentado por sí solo.
- Las operaciones de montaje y ajuste deben ser realizadas por un adulto. No realice ajustes cuando el niño se encuentre sentado en la tumbona.
- UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE RETENCIÓN.
- La tumbona no es un capazo, ni una silla para el coche.
- Esta tumbona no ha sido diseñada para dormir durante largos períodos. Para ello es preferible acostar al niño en una cuna.
- No utilice la tumbona si falta alguna de las piezas o si alguna está rota o desgarrada.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Antes de utilizar la tumbona asegúrese de que los mecanismos de bloqueo están correctamente bloqueados y ajustados.
- Compruebe regularmente el sistema de suspensión de la tumbona.
- No utilice la tumbona sin su funda protectora.
- Aleje la tumbona de cualquier llama, fuente intensa de calor, enchufe, alargadera, cocina, etc., y de cualquier objeto que pueda quedar al alcance del niño.
- No transporte la tumbona agarrándola por el arco de juegos.
- No levante ni desplace la tumbona cuando el niño esté sentado en ella.
- Para evitar el riesgo de asfixia, no ponga en la tumbona almohadas, mantas ni rellenos. Conserve las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y de niños pequeños.
- No ponga objetos con cordones alrededor del cuello del niño; no cuelgue cordones de la tumbona, ni los ate a los juguetes. Hacerlo podría causar el estrangulamiento del niño.
- No coloque la tumbona cerca de ninguna ventana en la que las cuerdas de una persiana o una cortina puedan estrangular al niño. Hacerlo podría causar el estrangulamiento del niño.
- No deje que el niño juegue con la tumbona plegada.
- No utilice accesorios ni piezas de recambio que no hayan sido aprobados por el fabricante.
- Esta tumbona no sustituye a un capazo o una cuna. Cuando el niño tenga que dormir, deberá acostarlo en un capazo o en una cuna adecuada.

### COMPOSICIÓN DE LA TUMBONA:

- |   |  |
|---|--|
| <b>a.</b> Patas antideslizantes               | <b>e.</b> Arnés de seguridad de 3 puntos |
| <b>b.</b> Botones de inclinación del respaldo | <b>f.</b> Arco de juegos amovible        |
| <b>c.</b> Funda protectora amovible           | <b>g.</b> Reposapiés                     |
| <b>d.</b> Reposacabezas amovible              | <b>h.</b> Asas de transporte             |

### UTILIZACIÓN Y CARACTERÍSTICAS DE LA TUMBONA

#### A. CÓMO DESPLEGAR LA TUMBONA

Despliegue las barras laterales y, a continuación, introduzca la barra horizontal en la barra prevista a tal efecto, hasta oír un «clic» (**Imágenes 1, 2, 3, 4 y 5**).

#### B. CÓMO RECLINAR EL RESPALDO

Levante simultáneamente los dos botones de inclinación (**b**) para reclinar el respaldo (**Imagen 6**). Baje simultáneamente los dos botones de inclinación (**b**) para bloquear la inclinación del respaldo (**Imagen 7**).

#### C. POSICIÓN TUMBONA O BALANCÍN

##### Posición tumbona (Imagen 8)

Saque las patas antideslizantes (**a**) para levantar ligeramente la tumbona.

##### Posición balancín (Imagen 9)

Deje las patas antideslizantes (**a**) plegadas para permitir el balanceo.

#### D. FIJACIÓN DEL ARNÉS DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS (e)

Coloque al bebé en la tumbona en posición sentada o acostada. Para acceder a la hebilla, levante la parte superior del arnés de la entrepierna. Enganche las 2 partes del arnés en la hebilla, ajuste el cinturón tirando de la correa, a continuación cierre la parte superior para cubrir la hebilla. (**Imágenes 10, 11, 12 y 13**).

#### E. FIJACIÓN DEL REPOSACABEZAS AMOVIBLE (d)

Utilice exclusivamente el reposacabezas que se incluye con su tumbona. El reposacabezas es un elemento opcional que proporcionará un apoyo suplementario a la cabeza del bebé para una mayor comodidad. Este elemento se puede separar de la tumbona.

Para instalar o retirar el reposacabezas basta con utilizar la tira de velcro que se encuentra en su parte posterior. Para instalar el reposacabezas hay que sujetarlo a la funda protectora en la parte superior del asiento (**c**) (**Imágenes 14 y 15**).

#### F. UTILIZACIÓN DEL ARCO DE JUEGOS AMOVIBLE (f)

Coloque la tumbona frente a usted y encaje el arco de juegos (**f**) en el soporte previsto a tal efecto en la barra lateral derecha (**Imágenes 16 y 17**). Ajuste la inclinación del arco de juegos (**f**) moviendo el arco hacia adelante y hacia atrás hasta la posición deseada. (**Imagen 18**).

Para fijar el juguete introduzca la cinta del juguete en el emplazamiento previsto a tal efecto en el arco de juegos (**f**).

#### G. CÓMO PLEGAR LA TUMBONA

Asegúrese de que la inclinación del respaldo esté bloqueada (**Imagen 19**).

Para plegar las patas antideslizantes (**a**) gire la tumbona de manera que el reposapiés (**g**) quede hacia arriba. Desacople la barra horizontal del chasis metálico pulsando el botón (**Imagen 20**). Saque simultáneamente la pata horizontal de la pata lateral, a continuación doble la barra horizontal hacia la barra lateral (**Imagen 21**). Sujete con una mano una de las dos patas antideslizantes (**a**), a continuación presione hacia abajo la pata antideslizante (**a**) (**Imágenes 22 y 23**), y doble la pata hacia adentro (**Imágenes 24 y 25**). Realice la misma operación con la otra pata (**Imágenes 26 y 27**).

#### H. CÓMO TRANSPORTAR LA TUMBONA

Sujete la tumbona por las dos asas de transporte (**h**) (**Imagen 28**).

### MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Compruebe a menudo el estado de la tumbona para asegurarse de que no hay tornillos flojos, piezas desgastadas, tejidos desgarrados ni puntos sueltos.
- Cuando sea necesario cambie o repare las piezas. Utilice únicamente piezas de recambio recomendadas por Babymoov.
- Una exposición excesiva al sol o al calor puede provocar la decoloración o deformación de las piezas.
- Para limpiar el marco de la tumbona, utilice exclusivamente jabón doméstico o un detergente y agua tibia. No utilice lejía.
- Puede lavar la superficie de la funda de protección amovible y del reposacabezas amovible. Para ello utilice un paño húmedo y jabón.
- 100 % poliéster.





## Obrigado por ter escolhido a espreguiçadeira Graphik BABYMOOV. IMPORTANTE – GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA – LER ATENTAMENTE

### RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- Não é indicada para crianças com mais de 9 kg.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- As operações de montagem e ajuste devem ser realizadas por um adulto.
- Não utilize a espreguiçadeira se esta tiver elementos partidos, rasgados ou em falta.
- Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças.

### AVISOS

#### ADVERTÊNCIAS – EM CONFORMIDADE COM AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA

##### • NUNCA DEIXE A CRIANÇA NA ESPREGUIÇADEIRA SEM A VIGILÂNCIA DE UM ADULTO

- Utilize a espreguiçadeira UNICAMENTE no chão: nunca utilize a espreguiçadeira sobre uma superfície mole (cama, sofá, almofada) uma vez que o assento pode oscilar e pôr a criança em perigo. É perigoso utilizar esta espreguiçadeira sobre uma superfície alta, como uma mesa, etc.
- Utilize sempre a espreguiçadeira sobre uma superfície plana na horizontal e desimpedida.
- Não é indicada para crianças com mais de 9 kg.
- Não utilize a espreguiçadeira assim que a criança conseguir ficar sentada sozinha.
- As operações de montagem e ajuste devem ser realizadas por um adulto. Não faça ajustes com a criança sentada na espreguiçadeira.
- UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO.
- A espreguiçadeira não é uma alcofa nem uma cadeira para automóvel.
- Esta espreguiçadeira não está concebida para longos períodos de sono. É preferível colocar a criança numa cama.
- Não utilize a espreguiçadeira se esta tiver elementos partidos, rasgados ou em falta.
- Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- Antes da utilização da espreguiçadeira, verifique se os mecanismos de travamento estão devidamente engatados e ajustados corretamente.
- Verifique regularmente o sistema de suspensão da espreguiçadeira.
- Não utilize a espreguiçadeira sem a respetiva capa de proteção.
- Afaste a espreguiçadeira de quaisquer chamas, fontes de calor intensas, tomadas elétricas, extensões elétricas, fogões, etc., ou de objetos que possam estar ao alcance da criança.
- Nunca utilize o arco de atividade para transportar a espreguiçadeira.
- Não levante nem transporte a espreguiçadeira com a criança sentada na mesma.
- Para evitar qualquer risco de asfixia, nunca acrescente almofadas, cobertas ou acolchoamentos; mantenha os sacos de plástico da embalagem fora do alcance de bebês e crianças pequenas.
- Não coloque objetos com fios à volta do pescoço da criança; não pendure fios na espreguiçadeira e não prenda fios aos brinquedos. Estas práticas podem causar o estrangulamento do bebê.
- Não coloque a espreguiçadeira perto de uma janela onde os fios de um estore ou de uma cortina podem estrangular a criança. Estas práticas podem causar o estrangulamento do bebê.
- Não deixe a criança brincar com a espreguiçadeira dobrada.
- Não utilize outros acessórios ou peças de substituição além dos aprovados pelo fabricante.
- Esta espreguiçadeira não substitui uma alcofa ou cama. Quando a criança necessitar de dormir, recomenda-se que a coloque numa alcofa ou cama adequada.

### COMPOSIÇÃO DA ESPREGUIÇADEIRA

- |   |   |
|---|---|
| <b>a.</b> Pés antiderrapantes             | <b>e.</b> Arnês com 3 pontos de segurança |
| <b>b.</b> Botões de inclinação do encosto | <b>f.</b> Arco de atividade amovível      |
| <b>c.</b> Capa de proteção amovível       | <b>g.</b> Descanso para os pés            |
| <b>d.</b> Travesseiro amovível            | <b>h.</b> Pegas de transporte             |

### UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS DA ESPREGUIÇADEIRA

#### A. ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA

Abra as barras laterais e em seguida insira a barra horizontal na barra prevista para este efeito, até ouvir um clique (**Figuras 1, 2, 3, 4 e 5**).

#### B. INCLINAÇÃO DO ENCOSTO

Suba simultaneamente os dois botões de inclinação (**b**) para inclinar o encosto (**Figura 6**). Desça simultaneamente os dois botões de inclinação (**b**) para travar a inclinação do encosto (**Figura 7**).

#### C. POSIÇÃO DE ESPREGUIÇADEIRA OU BALOIÇO

##### Posição de espreguiçadeira (Figura 8)

Desça os pés antiderrapantes (**a**) de modo a elevar ligeiramente a espreguiçadeira.

##### Posição de baloiço (Figura 9)

Deixe os pés antiderrapantes (**a**) rebaixados a fim de permitir a oscilação.

#### D. FIXAÇÃO DO ARNÊS COM 3 PONTOS DE SEGURANÇA (e)

Coloque o bebê na espreguiçadeira em posição sentada ou deitada. Para aceder à fixação, levante a parte superior do arnês de entrepernas. Engate as 2 partes do arnês na fixação, ajuste o tamanho do cinto fazendo deslizar a correia e, em seguida, volte a fechar a parte superior para ocultar a fixação (**Figuras 10, 11, 12 e 13**).

#### E. FIXAÇÃO DO TRAVESSEIRO AMOVÍVEL (d)

Utilize apenas o travesseiro fornecido com a sua espreguiçadeira. O travesseiro é um elemento opcional que oferece um apoio suplementar à cabeça do bebê para um maior conforto. Este elemento pode ser separado da espreguiçadeira.

Para fixar ou soltar o travesseiro, basta utilizar o fecho de velcro que se encontra na parte posterior do mesmo. Para fixar o travesseiro, é necessário enfiá-lo na capa de proteção na parte alta do assento (**c**) (**Figuras 14 e 15**).

#### F. UTILIZAÇÃO DO ARCO DE ATIVIDADE AMOVÍVEL (f)

Com a espreguiçadeira virada para si, encaixe o arco de atividade (**f**) utilizando o suporte previsto para este efeito na barra lateral direita (**Figuras 16 e 17**). Ajuste a inclinação do arco de atividade (**f**) rodando o arco da frente para trás consoante a posição pretendida (**Figura 18**).

Para fixar o brinquedo, deslize a correia do brinquedo para a posição prevista para este efeito no arco de atividade (**f**).

#### G. FECHO DA ESPREGUIÇADEIRA

Certifique-se de que a inclinação do encosto está travada (**Figura 19**).

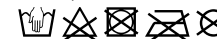
Para dobrar os pés antiderrapantes (**a**), rode a espreguiçadeira de modo que o descanso para os pés (**g**) fique virado para cima. Desengate a barra horizontal do chassis metálico premindo o botão de pressão (**Figura 20**). Remova simultaneamente o pé horizontal do pé lateral e em seguida volte a dobrar a barra horizontal sobre a barra lateral (**Figura 21**). Segure com uma mão um dos dois pés antiderrapantes (**a**) e, em seguida, pressione para baixo o pé antiderrapante (**a**) (**Figuras 22 e 23**) e rode o pé para dentro (**Figuras 24 e 25**). Proceda da mesma forma para o outro pé (**Figuras 26 e 27**).

#### H. TRANSPORTE DA ESPREGUIÇADEIRA

Segure a espreguiçadeira pelas duas pegas de transporte (**h**) (**Figura 28**).

### MANUTENÇÃO E INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

- Inspeccione regularmente a espreguiçadeira para garantir que não existem parafusos desapertados, peças gastas, tecidos rasgados ou pontos descosidos.
- Se necessário, mande substituir ou reparar as peças. Utilize apenas peças de substituição recomendadas pela BabyMoov.
- A exposição excessiva ao sol ou ao calor pode causar a descoloração ou o embaciamento das peças.
- Para limpar a armação da espreguiçadeira, utilize exclusivamente sabão doméstico ou detergente e água morna. Não utilize lixívia.
- A superfície da capa de proteção amovível e do travesseiro é lavável. Para tal, utilize um pano húmido e sabão.
- 100% poliéster.



## Grazie per avere scelto la sdraietta Graphik BABYMOOV. IMPORTANTE - CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE - LEGGERE ATTENTAMENTE

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA DA RISPETTARE

- Non adatta ai bambini di peso superiore a 9 kg.
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Le operazioni di montaggio e regolazione devono essere realizzate da un adulto.
- Non utilizzare la sdraietta in caso di parti rotte, lacerate o mancanti.
- Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini.

### AVVERTENZE

#### AVVERTENZE - CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA

- **NON LASCIARE MAI IL BAMBINO NELLA SDRAIETTA SENZA LA SORVEGLIANZA DI UN ADULTO**
- Utilizzare la sdraietta SOLTANTO appoggiata a terra: non utilizzare mai la sdraietta su superfici morbide (letto, divano, cuscino): la seduta potrebbe ribaltarsi e costituire un pericolo per il bambino. È pericoloso utilizzare questa sdraietta su una superficie sopraelevata, ad esempio un tavolo...
- Utilizzare la sdraietta sempre su una superficie piana in orizzontale e sgombra.
- Non adatta ai bambini di peso superiore a 9 kg.
- Non utilizzare la sdraietta quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Le operazioni di montaggio e regolazione devono essere realizzate da un adulto. Non effettuare alcuna regolazione quando il bambino è seduto nella sdraietta.
- UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA.
- La sdraietta non è una culla né un seggiolino per auto.
- Questa sdraietta non è adatta a lunghi periodi di sonno. È preferibile mettere il bambino a dormire in un letto.
- Non utilizzare la sdraietta in caso di parti rotte, lacerate o mancanti.
- Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini.
- Prima dell'utilizzo della sdraietta, verificare che il meccanismo di blocco sia ben inserito e correttamente regolato.
- Verificare regolarmente il sistema di sospensione della sdraietta.
- Non utilizzare la sdraietta senza la fodera di protezione.
- Tenere la sdraietta lontana da fiamme, fonti di calore intenso, prese elettriche, prolunghe, fornelli, ecc. o da altri oggetti pericolosi.
- Non sollevare mai la sdraietta usando l'arco giochi.
- Non sollevare né trasportare la sdraietta quando il bambino è seduto al suo interno.
- Per evitare rischi di soffocamento, non aggiungere mai guanciali, coperte o imbottiture; conservare i sacchetti di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non posizionare oggetti con cordicelle intorno al collo del bambino; non legare cordicelle alla sdraietta e non appenderne ai giocattoli. Eventuali cordicelle potrebbero causare lo strangolamento del bambino.
- Non sistemare la sdraietta vicino a una finestra dove le corde di una tenda potrebbero strangolare il bambino. Questa situazione potrebbe causare lo strangolamento del bambino.
- Non lasciare giocare il bambino con la sdraietta chiusa.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio che non siano approvati dal produttore.
- Questa sdraietta non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire è preferibile sistemarlo in una culla o in un letto appropriato.

### COMPONENTI DELLA SDRAIETTA

- |  |  |
|--|--|
| <b>a.</b> Piedini antiscivolo                  | <b>e.</b> Imbragatura di sicurezza a 3 punti |
| <b>b.</b> Leve di inclinazione dello schienale | <b>f.</b> Arco multisensoriale amovibile     |
| <b>c.</b> Fodera di protezione amovibile       | <b>g.</b> Poggiatesta                        |
| <b>d.</b> Cuscino poggiatesta amovibile        | <b>h.</b> Maniglie di trasporto              |

### UTILIZZO E CARATTERISTICHE DELLA SDRAIETTA

#### A. APERTURA DELLA SDRAIETTA

Distendere le barre laterali, quindi inserire la barra orizzontale nell'apposita barra finché non si sente un "clic" (**Figure 1, 2, 3, 4 e 5**).

#### B. INCLINAZIONE DELLO SCHIENALE

Alzare contemporaneamente le due leve di inclinazione (**b**) per inclinare lo schienale (**Figura 6**). Abbassare contemporaneamente le due leve di inclinazione (**b**) per bloccare l'inclinazione dello schienale (**Figura 7**).

#### C. POSIZIONE SDRAIETTA O DONDOLO

##### Posizione sdraietta (Figura 8)

Abbassare i piedini antiscivolo (**a**) in modo da sollevare leggermente la sdraietta.

##### Posizione dondolo (Figura 9)

Lasciare i piedini antiscivolo (**a**) ripiegati per consentire il dondolo.

#### D. FISSAGGIO DELL'IMBRAGATURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI (e)

Mettere il bambino nella sdraietta in posizione seduta o sdraiata. Per accedere all'attacco, alzare la parte superiore dell'imbragatura dello spartigambe. Incastrare le 2 parti dell'imbragatura nell'attacco, regolare la lunghezza della cintura facendo scorrere la cinghia, poi richiudere la parte superiore per nascondere l'attacco. (**Figure 10, 11, 12 e 13**).

#### E. FISSAGGIO DEL CUSCINO POGGIATESTA AMOVIBILE (d)

Utilizzare solo il cuscino poggiatesta fornito con la sdraietta. Il cuscino poggiatesta è un elemento opzionale che offrirà un appoggio supplementare alla testa del bambino per un comfort ottimale. Questo elemento può essere staccato dalla sdraietta. Per attaccare o staccare il cuscino poggiatesta basta utilizzare la linguetta in Velcro che si trova sul retro. Per fissare il cuscino poggiatesta bisogna infilarlo nella fodera di protezione sulla parte superiore della seduta (**c**) (**Figure 14 e 15**).

#### F. UTILIZZO DELL'ARCO MULTISENSORIALE AMOVIBILE (f)

Tenendo la sdraietta di fronte, incastrare l'arco multisensoriale (**f**) grazie all'apposito supporto sulla barra laterale destra (**Figure 16 e 17**). Regolare l'inclinazione dell'arco multisensoriale (**f**) spostando l'arco avanti e indietro secondo la posizione desiderata. (**Figura 18**). Per fissare il giocattolo, infilare il cordino del giocattolo nell'apposito alloggiamento sull'arco multisensoriale (**f**).

#### G. CHIUSURA DELLA SDRAIETTA

Verificare che l'inclinazione dello schienale sia bloccata (**Figura 19**).

Per ripiegare i piedini antiscivolo (**a**) girare la sdraietta in modo che il poggiatesta (**g**) sia rivolto verso l'alto. Sganciare la barra orizzontale dal telaio metallico premendo il pulsante (**Figura 20**). Estrarre contemporaneamente il piedino orizzontale dal piede laterale, poi ripiegare la barra orizzontale sulla barra laterale (**Figura 21**). Con una mano afferrare uno dei due piedini antiscivolo (**a**), poi spingere verso il basso il piedino antiscivolo (**a**) (**Figure 22 e 23**) e fare ruotare il piedino verso l'interno (**Figure 24 e 25**). Ripetere la stessa operazione con l'altro piedino (**Figure 26 e 27**).

#### H. TRASPORTO DELLA SDRAIETTA

Sollevare la sdraietta usando le due maniglie di trasporto (**h**) (**Figura 28**).

### MANUTENZIONE E ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

- Verificare spesso la sdraietta per assicurarsi che non ci siano viti allentate, parti usurate, tessuti lacerati o punti scuciti.
- Se necessario, far sostituire o riparare le parti danneggiate. Utilizzare solo i ricambi consigliati da BabyMoov.
- Un'esposizione eccessiva al sole o al calore può provocare la decolorazione o la deformazione delle parti.
- Per pulire la struttura della sdraietta, usare esclusivamente sapone per uso domestico o un detergente e acqua tiepida. Non usare candeggina.
- La fodera di protezione e il cuscino poggiatesta amovibile sono lavabili in superficie. Per la pulizia usare un panno umido e sapone.
- 100% poliestere.





## Děkujeme Vám, že jste si vybrali sedačku Graphik BABYMOOV. DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU - ČTĚTE PEČLIVĚ

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, KTERÉ JE TŘEBA DODRŽOVAT

- Není určeno pro děti o hmotnosti více než 9 kg.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Montáž a nastavení musí provádět dospělá osoba.
- Sedačku nepoužívejte, pokud jsou některé její části rozbité, potřhané nebo chybí.
- Drobné díly udržujte mimo dosah dětí.

### UPOZORNĚNÍ

#### UPOZORNĚNÍ - VYHOVUJE BEZPEČNOSTNÍM POŽADAVKŮM

##### • NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ V SEDAČCE BEZ DOZORU DOSPĚLÉ OSOBY

- Sedačku používejte VÝHRADNĚ na zemi: nikdy sedačku nepoužívejte na měkkém podkladu (postel, pohovka, polštář); sedačka by se mohla zhoupnout a vystavit vaše dítě nebezpečí. Je nebezpečné používat tuto sedačku na vyvýšeném podkladu, například na stole.
- Sedačku používejte vždy na rovném a vyklizeném vodorovném podkladu
- Není určeno pro děti o hmotnosti více než 9 kg.
- Sedačku nepoužívejte, když už je dítě schopno samostatně sedět.
- Montáž a nastavení musí provádět dospělá osoba. Neprovádějte nastavení, když dítě sedí v sedačce.
- VŽDY POUŽÍVEJTE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM.
- Tato sedačka není ani dětský košík, ani autosedačka.
- Tato sedačka není určena pro delší spánek. Raději uložte dítě do postýlky.
- Sedačku nepoužívejte, pokud jsou některé její části rozbité, potřhané nebo chybí.
- Drobné díly udržujte mimo dosah dětí.
- Před použitím sedačky zkontrolujte, zda jdou uzavírací mechanismy dobře zapnuty a správně seřizeny.
- Pravidelně kontrolujte systém odpružení sedačky.
- Sedačku nepoužívejte bez ochranného potahu.
- Sedačku udržujte v dostatečné vzdálenosti od plamenů, intenzivních zdrojů tepla, elektrických zásuvek, prodlužovacích šňůr, kuchyňských sporáků atd. nebo od předmětů, které by mohly být v dosahu dítěte.
- Nikdy nepoužívejte hrací hrazičku pro přenášení sedačky.
- Nezvedejte ani nepřenášejte sedačku, když v ní sedí dítě.
- Abyste zabránili jakémukoli nebezpečí zadušení dítěte, nikdy nepřidávejte polštář, příkrývku ani vycpávky. Plastové sáčky od obalů uchovávejte mimo dosah miminek a malých dětí.
- Nedávejte předměty se šňůrkami kolem krku dítěte, nezavěšujte šňůrky na sedačku a nepřivazujte šňůrky k hračkám. Kdybyste to nedodrželi, může to způsobit úškrcení dítěte.
- Neumisťujte sedačku do blízkosti okna, kde by šňůry od žaluzií nebo závěsů mohly dítě uškrtit. Kdybyste to nedodrželi, může to způsobit úškrcení dítěte.
- Nenechávejte dítě, aby si hrálo se složenou sedačkou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství ani náhradní díly než ty, které jsou schváleny výrobcem.
- Tato sedačka nenahrazuje dětský košík ani postel. Když dítě potřebuje spát, je vhodné ho uložit do odpovídajícího dětského košíku nebo postýlky.

### Z ČEHO SE SEDAČKA SKLÁDÁ

- |  |  |
|--|--|
| <b>a.</b> Nožky s protiskluzovou úpravou   | <b>e.</b> Tříbodový bezpečnostní postroj |
| <b>b.</b> Páčky pro sklápění zádové opěrky | <b>f.</b> Snímatelná hrací hrazička      |
| <b>c.</b> Snímatelný ochranný potah        | <b>g.</b> Opěrka pro nohy                |
| <b>d.</b> Snímatelný redukční polštářek    | <b>h.</b> Ucha pro přenášení             |

### POUŽITÍ A VLASTNOSTI SEDAČKY

#### A. ROZLOŽENÍ SEDAČKY

Rozložte boční tyče, poté vložte vodorovnou tyč do tyče, která je k tomu určena, dokud neuslyšíte cvaknutí **(Obrázky 1, 2, 3, 4 a 5)**.

#### B. NASTAVENÍ SKLONU ZÁDOVÉ OPĚRKY

Zvedněte současně obě páčky náklonu **(b)**, abyste naklonili opěrku **(Obrázek 6)**. Sklopte současně obě páčky náklonu **(b)**, abyste zablokovali sklon zádové opěrky **(Obrázek 7)**.

#### C. POLOHA „SEDAČKA“ NEBO „HOUPAČKA“

##### Poloha „sedačka“ **(Obrázek 8)**

Dejte dolů nožky s protiskluzovou úpravou **(a)** tak, abyste sedačku lehce nadzvedli.

##### Poloha „houpačka“ **(Obrázek 9)**

Nechejte nožky s protiskluzovou úpravou **(a)** sklopené tak, abyste umožnili houpání.

#### D. UPEVNĚNÍ 3 BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍHO POSTROJE (e)

Dejte miminko do sedačky v pozici vsedě nebo vleže. Abyste se dostali k upínací části, zvedněte horní část postroje mezi nohama. Zadvakněte 2 části postroje do upínací části, nastavte velikost pásu posouváním popruhu, poté uzavřete horní část, abyste skryli upínací část. **(Obrázky 10, 11, 12 a 13)**.

#### E. UPEVNĚNÍ SNÍMATELNÉHO REDUKČNÍHO POLŠTÁŘKU (d)

Používejte pouze redukční polštářek dodaný s Vaší sedačkou. Redukční polštářek je volitelný prvek, který poskytne hlavě miminka další oporu pro optimální komfort. Tento prvek se může oddělit od sedačky.

Pro upevnění nebo odejmutí redukčního polštářku postačí použít suché zipy, které se nacházejí na zadní straně polštářku. Pro upevnění redukčního polštářku je třeba ho navléknout do ochranného potahu v horní části sedací části **(c)** **(Obrázky 14 a 15)**.

#### F. POUŽÍVÁNÍ SNÍMATELNÉ HRACÍ HRAZDIČKY (f)

Když máte sedačku čelem k sobě, nasaďte hrací hrazičku **(f)** pomocí opěry, která je k tomuto účelu určena na pravé boční tyči **(Obrázky 16 a 17)**. Nastavte náklon hrací hrazičky **(f)** natáčením hrazičky zepředu dozadu podle požadované polohy. **(Obrázek 18)**. Pro upevnění hračky zasuňte tkaničku hračky do místa, které je k tomuto účelu určeno na hrací hrazičce **(f)**.

#### G. SKLÁDÁNÍ SEDAČKY

Dbejte na to, aby byl náklon zádové opěrky zablokován **(Obrázek 19)**.

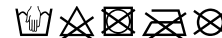
Pro složení nožek s protiskluzovou úpravou **(a)** otočte sedačku tak, aby opěrka pro nohy **(g)** směřovala vzhůru. Vycvakněte vodorovnou tyč kovové konstrukce tak, že zmáčknete posuvné tlačítko **(Obrázek 20)**. Vyndejte současně vodorovnou nohu z boční nohy, pak složte vodorovnou tyč na boční tyč **(Obrázek 21)**. Uchopte jednou rukou jednu ze dvou nožek s protiskluzovou úpravou **(a)**, pak zatlačte směrem dolů nožku s protiskluzovou úpravou **(a)** **(Obrázek 22 a 23)**, a otočte nožku směrem dovnitř **(Obrázek 24 a 25)**. Tentýž postup zopakujte i s druhou nožkou **(Obrázky 26 a 27)**.

#### H. PŘENÁŠENÍ SEDAČKY

Uchopte sedačku za obě ucha pro přenášení **(h)** **(Obrázek 28)**.

### ÚDRŽBA A POKYNY PRO MYTÍ

- Sedačku často kontrolujte, abyste se ujistili, že na ní nejsou povolené šrouby, opotřebované díly potřhaná látka nebo povolené stehy.
- Pokud je to potřeba, nechte díly vyměnit nebo opravit. Používejte pouze náhradní díly doporučené firmou Babymoov.
- Přílišné vystavování slunci nebo teple může způsobit odbarvení nebo zkroucení dílů.
- Pro čištění rámu sedačky použijte výhradně domácí mýdlo nebo mycí prostředek a vlažnou vodu. Nepoužívejte prostředky s chlorem.
- Snímatelný ochranný potah a snímatelný redukční polštářek jsou povrchově omyvatelné K tomuto účelu použijte vlhký hadřík a mýdlo.
- 100 % polyester.





## Благодарим вас за покупку шезлонга Graphik BABYMOOV. ВАЖНО – СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ – ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не предназначен для детей весом более 9 кг.
- Запрещается оставлять ребенка без присмотра.
- Сборка и регулировка должны выполняться взрослым.
- Запрещается использовать шезлонг, если отдельные элементы сломаны, разорваны или отсутствуют.
- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ

#### КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОСТАВЛЯТЬ РЕБЕНКА В ШЕЗЛОНГЕ БЕЗ ПРИСМОТРА СО СТОРОНЫ ВЗРОСЛОГО

- Устанавливайте приобретенный шезлонг ТОЛЬКО на полу. Категорически запрещается устанавливать шезлонг на мягких поверхностях (кровати, диване, подушке) – ребенок может получить травму в случае опрокидывания сиденья. Использовать шезлонг на высоких поверхностях (стол и т. п.) опасно!
- Всегда устанавливайте шезлонг на плоскую и свободную от посторонних предметов горизонтальную поверхность.
- Не предназначен для детей весом более 9 кг.
- Запрещается использовать шезлонг после того, как ребенок научится сидеть самостоятельно.
- Сборка и регулировка должны выполняться взрослым. Запрещается производить регулировку, когда ребенок находится в шезлонге.
- ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЕРЖИВАЮЩИЕ РЕМНИ.
- Запрещается использовать шезлонг в качестве переносной колыбели или автокресла.
- Шезлонг не предназначен для длительного сна. Рекомендуется уложить ребенка в кровать.
- Запрещается использовать шезлонг, если отдельные элементы сломаны, разорваны или отсутствуют.
- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Перед использованием шезлонга убедитесь, что блокираторы подогнаны правильно и находятся в рабочем положении.
- Регулярно проверяйте удерживающие ремни шезлонга.
- Запрещается использовать шезлонг без защитного чехла.
- Храните и устанавливайте шезлонг на безопасном расстоянии от открытого огня, источников сильного нагрева, электрических розеток, удлинителей, кухонных плит и т. п., а также от любых предметов, до которых может дотянуться ребенок.
- Категорически запрещается использовать дугу для переноски шезлонга.
- Запрещается поднимать или переносить шезлонг, когда в нем находится ребенок.
- Чтобы исключить риск удушья, категорически запрещается подкладывать дополнительную подушку, покрывало или подстилку. Храните упаковочные пластиковые пакеты в недоступном для младенцев и маленьких детей месте.
- Запрещается помещать предметы с завязками вокруг шеи ребенка. Запрещается подвешивать веревочки к шезлонгу и привязывать их к игрушкам. Эти действия могут привести к удушью младенца.
- Запрещается устанавливать шезлонг рядом с окном: шнур жалюзи или шторы может обвиться вокруг шеи младенца и удушить его. Эти действия могут привести к удушью младенца.
- Не разрешайте ребенку играть со сложенным шезлонгом.
- Используйте только аксессуары и запасные части, одобренные изготовителем.
- Запрещается использовать шезлонг в качестве переносной колыбели или кровати. Когда ребенку пора спать, следует уложить его в колыбель или детскую кровать.

### КОНСТРУКЦИЯ ШЕЗЛОНГА

- |  |  |
|--|--|
| <b>a.</b> Ножки с нескользящими накладками | <b>e.</b> 3-точечный ремень безопасности |
| <b>b.</b> Рычаги наклона спинки            | <b>f.</b> Съёмная дуга                   |
| <b>c.</b> Съёмный защитный чехол           | <b>g.</b> Опора для ног                  |
| <b>d.</b> Съёмный подголовник              | <b>h.</b> Ручки для транспортировки      |

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ ШЕЗЛОНГА

#### А. РАСКЛАДЫВАНИЕ ШЕЗЛОНГА

Разложите боковые элементы рамы и вставьте горизонтальную поперечину в специальные держатели до щелчка (Рис. 1, 2, 3, 4, 5).

#### В. УСТАНОВКА УГЛА НАКЛОНА СПИНКИ

Поднимите одновременно оба рычага наклона (b), чтобы наклонить спинку (Рис. 6). Опустите одновременно оба рычага наклона (b), чтобы зафиксировать спинку в наклонном положении (Рис. 7).

#### С. ПОЛОЖЕНИЕ ШЕЗЛОНГ / КРЕСЛО-КАЧАЛКА

**Положение «шезлонг» (Рис. 8)**

Опустить ножки с нескользящими накладками (a) так, чтобы немного приподнять шезлонг.

**Положение «кресло-качалка» (Рис. 9)**

Оставить ножки с нескользящими накладками (a) в сложенном виде, чтобы рама могла раскачиваться.

#### Д. ФИКСАЦИЯ 3-ТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ (e)

Усадить или уложить младенца в шезлонг. Чтобы зафиксировать ремень безопасности, поднимите верхнюю часть пахового ремня. Вставьте 2 части ремня в фиксатор до щелчка, отрегулируйте длину ремня с помощью пряжки, верните на место верхнюю часть, чтобы скрыть фиксатор. (Рис. 10, 11, 12, 13).

#### Е. УСТАНОВКА СЪЕМНОГО ПОДГОЛОВНИКА (d)

Используйте только подголовник, входящий в комплект поставки шезлонга. Подголовник – дополнительный аксессуар, который обеспечивает оптимальную поддержку головы младенца и высокий уровень комфорта. Подголовник может сниматься с шезлонга. Чтобы закрепить или снять подголовник, воспользуйтесь застежкой-липучкой, расположенной с обратной стороны подголовника. Чтобы закрепить подголовник, нужно надеть ее на верхнюю часть защитного чехла (c) (Рис. 14, 15).

#### Ф. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЪЕМНОЙ ДУГИ (f)

Повернув шезлонг к себе лицом, вставьте дугу (f) в специальный паз, расположенный на правом боковом элементе рамы (Рис. 16, 17). Отрегулируйте наклон дуги (f), двигая ее от себя до желаемого положения. (Рис. 18).

Чтобы закрепить игрушку, зафиксируйте ремешок игрушки в специальном держателе, расположенном на дуге (f).

#### Г. СКЛАДЫВАНИЕ ШЕЗЛОНГА

Убедитесь, что спинка зафиксирована в наклонном положении (Рис. 19).

Для складывания ножек с нескользящими накладками (a) поверните шезлонг таким образом, чтобы опора для ног (g) оказалась направлена вверх. Разблокируйте горизонтальную поперечину на стыке с боковыми элементами рамы, нажав на кнопку (Рис. 20). Одновременно отщипите горизонтальное основание от бокового основания, затем уложите горизонтальную поперечину на боковой элемент рамы (Рис. 21). Возьмитесь рукой за одну из ножек с нескользящей накладкой (a), затем толкните вниз ножку с нескользящей накладкой (a) (Рис. 22, 23) и поверните ножку внутрь (Рис. 24, 25). Выполните те же действия с другой ножкой (Рис. 26, 27).

#### Н. ПЕРЕНОСКА ШЕЗЛОНГА

Возьмите шезлонг за обе ручки для транспортировки (h) (Рис. 28).

### УХОД И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЫТЬЮ

- Регулярно осматривайте шезлонг, чтобы своевременно обнаружить ослабшие винты, изношенные детали, разорванные элементы из ткани и разошедшиеся швы.
- При необходимости заменяйте или ремонтируйте вышедшие из строя детали и элементы. Используйте только запасные части, рекомендованные Babytoov.
- Длительное использование под прямыми солнечными лучами или в жаркую погоду может привести к выцветанию элементов из ткани или деформации деталей.

- Для очистки рамы шезлонга используйте только хозяйственное мыло или моющее средство с теплой водой. Запрещается использовать жавелевую воду.
- поверхность съёмного защитного чехла и съёмного подголовника можно мыть. Мойте их с помощью влажной тряпки и мыла.
- 100 % полиэстер.





## Köszönjük, hogy a BABYMOOV „Graphik” pihenőszéket választotta! FONTOS! – ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT A JÖVŐBENI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL. –

### KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN.

#### BETARTANDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- 9 kg-nál nehezebb gyermekek számára nem alkalmas.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Az összeállítás és a beállítás felnőtt végezze.
- Törött, szakadt vagy hiányzó alkatrész esetén ne használja a pihenőszéket.
- Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.

#### FIGYELMEZTETÉSEK

##### FIGYELMEZTETÉSEK – A BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEKNEK MEGFELELŐEN

##### • SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT A PIHENŐSZÉKBEN FELNŐTT FELÜGYELETE NÉLKÜL.

- A pihenőszéket KIZÁRÓLAG földön használja: ne használja a pihenőszéket puha felületen (ágy, kanapé, párna). Az ülés felbillenhet, és veszélyt jelenthet a gyermeke számára. A pihenőszék magas felületen, például asztalon történő használata veszélyes.
- A pihenőszéket mindig vízszintes és tiszta, sík felületen használja.
- 9 kg-nál nehezebb gyermekek számára nem alkalmas.
- Ne használja a pihenőszéket, ha gyermeke már önállóan képes felülni.
- Az összeállítás és a beállítást felnőtt végezze. A beállításokat ne akkor végezze el, amikor gyermeke a pihenőszékben ül.
- MINDIG HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI HEVEDERT.
- A pihenőszék nem mózeskosár és nem autós gyerekülés.
- A pihenőszék nem való hosszabb alvásra. Inkább fektesse a gyermeket ágyba.
- Törött, szakadt vagy hiányzó alkatrész esetén ne használja a pihenőszéket.
- Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- A pihenőszék használata előtt ellenőrizze, hogy a zárszerkezet mechanizmusa be van-e kapcsolva és megfelelően beállítható-e.
- Rendszeresen ellenőrizze a pihenőszék felfüggesztési rendszerét.
- Ne használja a pihenőszéket védőhuzat nélkül.
- Tartsa a pihenőszéket nyílt lángtól, erős hőforrástól, elektromos aljzatoktól, hosszabbítóktól, tűzhelytől stb. vagy olyan tárgyaktól távol, amelyeket a gyermek elérhet.
- Ne emelje fel a pihenőszéket a játékvívnél fogva.
- Ne emelje meg és ne szállítsa a pihenőszéket, ha a gyermek benne ül.
- A fulladásveszély megelőzése érdekében soha ne használjon párnát, takarót vagy egyéb helykitöltő anyagot; a csomagolás műanyag zacskóit tartsa távol a csecsemőktől és kisgyermekektől.
- Ne helyezzen zsinórra függesztett tárgyakat a gyermek nyaka köré; ne függessen zsinórokat a pihenőszékre, és ne tegyen zsinórokat a játékokra. Ezek a gyermek fulladását okozhatják.
- Ne helyezze a pihenőszéket ablak mellé, ahol a redőny vagy a függöny zsinórai a gyermek fulladását okozhatják. Ezek a gyermek fulladását okozhatják.
- Ne hagyja gyermekét az összehajtott pihenőszékkel játszani.
- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat vagy cserealkatrészeket használja.
- A pihenőszék nem helyettesíti a mózeskosarat vagy az ágyat. Ha a gyermeknek alvásra van szüksége, megfelelő mózeskosárba vagy ágyba kell fektetni.

#### A PIHENŐSZÉK RÉSZEI

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <b>a.</b> Csúszásgátlóval ellátott lábak | <b>e.</b> 3 pontos biztonsági öv |
| <b>b.</b> Háttámladöntő gombok           | <b>f.</b> Levehető játékví       |
| <b>c.</b> Levehető védőhuzat             | <b>g.</b> Lábtartó               |
| <b>d.</b> Kivehető fejpárna              | <b>h.</b> Szállítófogantyúk      |

#### A PIHENŐSZÉK HASZNÁLATA ÉS JELLEMZŐI

##### A. A PIHENŐSZÉK SZÉTHAJTÁSA

Hajtsa ki az oldalsó rudakat, majd a vízszintes rudat illesse bele az erre a célra szolgáló rúdca kattanásig **(1., 2., 3., 4. és 5. ábra)**.

##### B. A HÁTTÁMLA DÖNTÉSE

A háttámla döntéséhez emelje meg egyszerre a két háttámladöntő gombot **(b) (6. ábra)**. A háttámla döntésének rögzítéséhez nyomja le egyszerre a két háttámladöntő gombot **(b) (7. ábra)**.

##### C. PIHENŐ VAGY HINTÁZÓ POZÍCIÓ

###### Pihenő pozíció (8. ábra)

A pihenőszéket kissé megemelve hajtsa le a csúszásgátlóval ellátott lábakat **(a)**.

###### Hintázó pozíció (9. ábra)

Hagyja a csúszásgátlóval ellátott lábakat **(a)** felhajtvá, így lehetőség van a hintázásra.

##### D. A 3 PONTOS BIZTONSÁGI ÖV RÖGZÍTÉSE (e)

Tegye a gyermeket a pihenőszékbe ülő vagy fekvő pozícióban. A csat eléréséhez emelje ki a két láb közötti öv felső részét. Csatolja az öv két részét a csatba, állítsa be az öv méretét a szij meghúzásával, majd hajtsa vissza a felső részt a csat elrejtéséhez. **(10., 11., 12. és 13. ábra)**.

##### E. A KIVEHETŐ FEJPÁRNA RÖGZÍTÉSE (d)

Csak a pihenőszékhez mellékelt fejpárnát használja. A fejpárna a gyermek optimális kényelmét szolgáló opcionális elem, amely még jobban megtámasztja a gyermek fejét. Ez az elem kivehető a pihenőszékből.

A fejpárna rögzítéséhez vagy kivételéhez elegendő a fejpárna hátulján található tépőzár használata. A fejpárnát a rögzítéshez húzza bele a védőhuzatba, az ülés felső részétől **(c) (14. és 15. ábra)**.

##### F. A LEVEHETŐ JÁTÉKVÍ HASZNÁLATA (f)

Állítsa a pihenőszéket önmagával szembe, és illesse a játékvívet **(f)** a jobb oldali rúd erre a célra szolgáló tartóeszközére **(16. és 17. ábra)**. Állítsa be a játékví **(f)** dőlésszögét a kívánt helyzetnek megfelelően előre vagy hátra döntve **(18. ábra)**.

A játék rögzítéséhez csúsztassa a játék zsinórját az **(f)** erre a célra szolgáló helyre a játékvíven.

##### G. A PIHENŐSZÉK ÖSSZEHAJTÁSA

Ügyeljen arra, hogy a háttámla döntése rögzítve legyen **(19. ábra)**.

A csúszásgátlóval ellátott lábak **(a)** behajtásához forgassa el a pihenőszéket úgy, hogy a lábtartó **(g)** felfelé nézzen. A gomb megnyomásával csatolja le a vízszintes rudat a fémvázról **(20. ábra)**. Ezzel egy időben húzza ki a vízszintes lábat az oldalsó lábból, majd hajtsa vissza a vízszintes rudat az oldalsó rúdra **(21. ábra)**. Fogja meg egyik kezével az egyik csúszásgátlóval ellátott lábat **(a)**, nyomja lefelé **(a) (22. és 23. ábra)**, majd forgassa befelé **(24. és 25. ábra)**. Végezze el ugyanezt a másik lábbal is **(26. és 27. ábra)**.

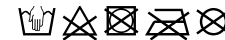
##### H. A PIHENŐSZÉK SZÁLLÍTÁSA

A pihenőszéket a két szállítófogantyúnál **(h)** fogva emelje meg **(28. ábra)**.

#### KEZELÉSI ÉS MOSÁSI ÚTMUTATÓ

- Rendszeresen ellenőrizze a pihenőszéket, hogy nincs-e meglazult csavar, kopott alkatrész, elszakadt szövet vagy kibomlott varrás rajta.
- Szükség esetén cseréltesse ki vagy javíttassa meg az alkatrészeket. Csak a BabyMoov által ajánlott alkatrészeket használjon.
- Erős napsütés vagy meleg hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.

- A pihenőszék keretének tisztításához kizárólag háztartási szappant vagy mosószert és bőséges langyos vizet használjon. Ne használjon klórtartalmú tisztítószert.
- A levehető védőhuzat és a kivehető fejpárna felülete mosható. Ezek tisztítását nedves törülközővel és szappannal végezze.
- 100% poliészter.



## Vă mulțumim că ați ales șezlongul Graphik BABYMOOV! IMPORTANT – A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE – A SE CITI CU ATENȚIE

### INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA CARE TREBUIE RESPECTATE

- Nu se recomandă pentru copiii cu greutatea mai mare de 9 kg.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Operațiile de montare și reglare trebuie realizate de către un adult.
- Nu utilizați niciodată șezlongul dacă unele părți ale acestuia sunt sparte, rupte sau lipsesc.
- Nu lăsați piesele mici la îndemâna copiilor.

### AVERTISMENTE

#### AVERTISMENTE – ÎN CONFORMITATE CU CERINȚELE DE SIGURANȚĂ

##### • NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL ÎN ȘEZLONG FĂRĂ A FI SUPRAVEGHEAT DE UN ADULT

- Utilizați acest șezlong NUMAI pe sol: nu utilizați niciodată șezlongul pe o suprafață moale (pat, canapea, pernă); șezlongul s-ar putea răsturna și ar putea provoca un pericol pentru copilul dvs. Este periculos să utilizați acest șezlong pe o suprafață situată la înălțime, cum ar fi o masă etc.
- Utilizați întotdeauna șezlongul pe o suprafață plană, orizontală și liberă.
- Nu se recomandă pentru copiii cu greutatea mai mare de 9 kg.
- Nu utilizați șezlongul după ce copilul poate sta așezat de unul singur.
- Operațiile de montare și reglare trebuie realizate de către un adult. Nu faceți reglaje când copilul este așezat în șezlong.
- UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE PRINDERE.
- Șezlongul nu este nici un coș, nici un scaun auto.
- Acest șezlong nu a fost proiectat pentru perioade lungi de somn. Se recomandă să puneți copilul într-un pat.
- Nu utilizați niciodată șezlongul dacă unele părți ale acestuia sunt sparte, rupte sau lipsesc.
- Nu lăsați piesele mici la îndemâna copiilor.
- Înainte de utilizarea șezlongului, verificați dacă mecanismele de blocare sunt închise bine și reglate corect.
- Verificați la intervale regulate sistemul de suspensie al șezlongului.
- Nu utilizați șezlongul fără husa de protecție a acestuia.
- Îndepărtați șezlongul de orice sursă de foc, de sursele de căldură puternică, de prizele electrice, de prelungitoarele electrice, de aparatele de gătit etc. și de orice fel de obiecte care ar putea fi la îndemâna copilului.
- Nu utilizați niciodată bara de jucării pentru a transporta șezlongul.
- Nu ridicați și nu transportați șezlongul când copilul se află în acesta.
- Pentru a evita orice risc de asfixiere, nu adăugați niciodată o pernă, o pătură sau o căptușeală; nu lăsați pungile din plastic ale ambalajului la îndemâna bebelușilor și a copiilor mici.
- Nu puneți niciodată obiecte cu sfori în jurul gâtului copilului; nu suspendați sfori de șezlong și nu legați sfori de jucării. Aceste acțiuni ar putea duce la strangularea bebelușului.
- Nu puneți șezlongul în apropierea unei ferestre, unde cordoanele unei jaluzele sau ale unei perdele ar putea strangula copilul. Aceste acțiuni ar putea duce la strangularea bebelușului.
- Nu lăsați niciodată copilul să se joace cu șezlongul pliat.
- Nu utilizați niciodată alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de fabricant.
- Acest șezlong nu înlocuiește un coș sau un pat. Când copilul trebuie să doarmă, se recomandă să îl puneți într-un coș sau într-un pat adecvat.

### STRUCTURA ȘEZLONGULUI

- |   |  |
|---|--|
| <b>a.</b> Picioare antiderapante            | <b>e.</b> Ham de siguranță cu prindere în 3 puncte |
| <b>b.</b> Butoane de înclinare a spătarului | <b>f.</b> Bară de jucării detașabilă               |
| <b>c.</b> Husă de protecție detașabilă      | <b>g.</b> Suport pentru picioare                   |
| <b>d.</b> Suport pentru cap detașabil       | <b>h.</b> Curele de transport                      |

### UTILIZAREA ȘI CARACTERISTICILE ȘEZLONGULUI

#### A. DEPLIEREA ȘEZLONGULUI

Depliați barele laterale, apoi introduceți bara orizontală în bara prevăzută în acest scop, până când auziți un „clic” (**figurile 1, 2, 3, 4 și 5**).

#### B. ÎNCLINAREA SPĂTARULUI

Ridicați în același timp cele două butoane de înclinare (**b**) pentru a înclina spătarul (**figura 6**). Coborâți în același timp cele două butoane de înclinare (**b**) pentru a bloca înclinarea spătarului (**figura 7**).

#### C. POZIȚIA ȘEZLONG SAU BALANSOAR

##### Poziția șezlong (figura 8)

Coborâți picioarele antiderapante (**a**) astfel încât să ridicați ușor șezlongul.

##### Poziția balansoar (figura 9)

Lăsați picioarele antiderapante (**a**) pliate, pentru a permite balansarea.

#### D. FIXAREA HAMULUI DE SIGURANȚĂ CU PRINDERE ÎN 3 PUNCTE (e)

Puneți bebelușul în șezlong în poziție așezată sau culcată. Pentru a ajunge la cataramă, ridicați partea superioară a hamului dintre picioare. Conectați cele două părți ale hamului la cataramă, reglați dimensiunea centurii prin tragerea curelei, apoi pliați înapoi partea superioară pentru a ascunde catarama. (**figurile 10, 11, 12 și 13**).

#### E. FIXAREA SUPTULUI PENTRU CAP DETAȘABIL (d)

Utilizați numai suportul pentru cap furnizat împreună cu șezlongul. Suportul pentru cap este un element opțional, care va oferi o susținere suplimentară capului bebelușului, pentru ca acesta să beneficieze de un confort optim. Acest element poate fi detașat de șezlong.

Pentru a monta sau demonta suportul pentru cap, folosiți sistemul de fixare de tip Velcro („arici”) care se află pe spatele suportului pentru cap. Pentru a monta suportul pentru cap trebuie să îl treceți prin husa de protecție în partea de sus a saltelei (**c**) (**figurile 14 și 15**).

#### F. UTILIZAREA BAREI DE JUCĂRII DETAȘABILE (f)

Când șezlongul se află cu fața spre dvs., montați bara de jucării (**f**) cu ajutorul suportului prevăzut în acest scop pe bara laterală dreaptă (**figurile 16 și 17**). Reglați înclinarea barei de jucării (**f**) făcând bara să pivoteze înainte și înapoi, în funcție de poziția dorită. (**figura 18**). Pentru a fixa jucăria, glisați cureaua jucăriei în locul prevăzut în acest scop pe bara de jucării (**f**).

#### G. PLIEREA ȘEZLONGULUI

Aveți grijă ca sistemul de înclinare a spătarului să fie blocat (**figura 19**).

Pentru a plia picioarele antiderapante, (**a**) întoarceți șezlongul astfel încât suportul pentru picioare (**g**) să fie orientat în sus. Deconectați bara orizontală de cadrul metalic apăsând pe buton (**figura 20**). Scoateți în același timp piciorul orizontal din piciorul lateral, apoi pliați bara orizontală de-a lungul barei laterale (**figura 21**). Prindeți cu o mână unul dintre cele două picioare antiderapante (**a**), apoi împingeți-l în jos (**a**) (**figurile 22 și 23**) și faceți-l să pivoteze spre interior (**figurile 24 și 25**). Efectuați aceeași acțiune și cu celălalt picior (**figurile 26 și 27**).

#### H. TRANSPORTAREA ȘEZLONGULUI

Prindeți șezlongul de cele două curele de transport (**h**) (**figura 28**).

### ÎNȚEȚINERE ȘI INSTRUCȚIUNI PRIVIND SPĂLAREA

- Verificați des șezlongul pentru a vă asigura că nu există șuruburi desfăcute, piese uzate, țesături rupte sau puncte discutate.
- Dacă este necesar, înlocuiți sau reparați piesele. Nu utilizați decât piese de schimb recomandate de către Babymoov.
- Expunerea excesivă la soare sau la căldură poate duce la decolorarea sau deformarea pieselor.

- Pentru a curăța cadrul șezlongului, utilizați numai săpun sau detergent de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați niciodată înălbitori.
- Husa de protecție detașabilă și suportul pentru cap detașabil au suprafața lavabilă. Pentru a le spăla, folosiți o lavetă umedă și săpun.
- 100 % poliester.





## Dziękujemy za zakup leżaczka Graphik BABYMOOV. WAŻNE - ZACHOWAĆ DO PÓZniejszego WGLĄDU - UWAGNIE PRZECZYTAĆ

### PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci o wadze powyżej 9 kg.
- Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.
- Montaż i regulacja powinny być wykonane przez osobę dorosłą.
- Nie używać leżaczka jeżeli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone, rozdarte lub ich brakuje.
- Przechowywać małe elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### OSTRZEŻENIA

#### OSTRZEŻENIE - SPEŁNIA WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- **NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA W LEŻACZKU BEZ OPIEKI OSOBY DOROSŁEJ**
- Leżaczek należy stawiać WYŁĄCZNIE na ziemi: nigdy nie stawiać leżaczka na miękkiej powierzchni (łóżko, kanapa, poduszka); fotelik może się przechylić i stworzyć niebezpieczną sytuację dla dziecka. Stawianie fotelika wysoko jest niebezpieczne: na przykład na stole...
- Zawsze stawiać leżaczek na płaskiej i poziomej powierzchni, wolnej od przeszkód.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci o wadze powyżej 9 kg.
- Nie używać leżaczka, gdy dziecko siedzi samodzielnie.
- Montaż i regulacja powinny być wykonane przez osobę dorosłą. Nie należy wykonywać regulacji, gdy dziecko siedzi w leżaczku.
- **ZAWSZE STOSOWAĆ SYSTEM ZAPINANIA**
- Leżaczek nie jest nosidełkiem, ani fotelikiem samochodowym.
- Leżaczek nie może służyć do długich okresów snu. Zaleca się położenie dziecka do łóżka.
- Nie używać leżaczka jeżeli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone, rozdarte lub ich brakuje.
- Przechowywać małe elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed użyciem leżaczka należy sprawdzić, czy mechanizmy blokujące działają i są odpowiednio ustawione.
- Systematycznie sprawdzać system zawieszania leżaczka.
- Nie używać leżaczka bez pokrowca.
- Nie stawiać leżaczka w pobliżu źródła płomieni, wysokiej temperatury, gniazdek elektrycznych, przedłużaczy, kuchenek itp. lub przedmiotów, które mogą być w zasięgu dziecka.
- Nie należy używać pałąka do przenoszenia leżaczka.
- Nie podnosić i nie przenosić leżaczka wraz z dzieckiem.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie należy wkładać do leżaczka poduszek, kołderek lub wkładów; plastikowe torby opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Nie kłaść przedmiotów ze sznureczkami wokół szyi dziecka, nie przywiązać do leżaczka sznureczków i nie przyczepiać sznureczków do zabawek. Takie sytuacje mogą spowodować uduszenie dziecka.
- Nie kłaść leżaczka w pobliżu okna, przy którym linki do rolet lub zasłon mogłyby spowodować uduszenie dziecka. Takie sytuacje mogą spowodować uduszenie dziecka.
- Nie pozwalać dziecku bawić się złożonym leżaczkiem.
- Nie używać akcesoriów lub części zamiennych innych niż dopuszczone przez producenta.
- Leżaczek nie zastępuje nosidełka, ani łóżka. Jeżeli dziecko chce spać, należy położyć je w nosidełku lub odpowiednim łóżku.

### ELEMENTY LEŻACZKA

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>a.</b> Nóżki antypoślizgowe     | <b>e.</b> Pasy bezpieczeństwa 3 punktowe |
| <b>b.</b> Gałki pochylania oparcia | <b>f.</b> Odpinany pałąk                 |
| <b>c.</b> Odpinany pokrowiec       | <b>g.</b> Podnóżek                       |
| <b>d.</b> Odpinany podglówek       | <b>h.</b> Uchwyty do przenoszenia        |

### UŻYTKOWANIE I CHARAKTERYSTYKA LEŻACZKA

#### A. ROZKŁADANIE LEŻACZKA

Rozłożyć pręty boczne, następnie wsunąć pręt poziomy do pręta posiadającego specjalny otwór, aż do usłyszenia dźwięku blokady (**Ilustracje 1, 2, 3, 4 i 5**).

#### B. REGULACJA POCHYLENIA OPARCIA

Podnieść jednocześnie dwie gałki pochylania (**b**), aby pochylić oparcie (**Ilustracje 6**). Opuścić jednocześnie dwie gałki pochylania (**b**), aby zablokować pochylecie oparcia (**Ilustracja 7**).

#### C. POZYCJA LEŻACZEK LUB BUJAK

##### Pozycja leżaczek (**Ilustracja 8**)

Opuścić nóżki antypoślizgowe (**a**) tak aby lekko podnieść leżaczek.

##### Pozycja bujak (**Ilustracja 9**)

Pozostawić nóżki antypoślizgowe (**a**) złożone, aby umożliwić bujanie się.

#### D. MOCOWANIE 3 PUNKTOWYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA (e)

Położyć dziecko w leżaczku w pozycji siedzącej lub leżącej. Aby uzyskać dostęp do sprzączki, należy podnieść górny element pasa między nóżkami. Wpiąć 2 elementy pasa bezpieczeństwa w sprzączkę, wyregulować długość pasa przesuwając pasek, a następnie zamknąć górną część, aby schować sprzączkę. (**Ilustracje 10, 11, 12 i 13**).

#### E. MOCOWANIE ODPINANEGO PODGLÓWKA (d)

Używać wyłącznie podglówka dołączonego do leżaczka. Podglówek jest elementem opcjonalnym, który zapewnia dodatkowe oparcie głowy dziecka. Element ten można odpiąć.

Aby przypiąć lub odpiąć podglówek, wystarczy użyć zaczepu na rzep znajdującego się pod spodem podglówka. Aby przyczepić podglówek, należy go wsunąć w pokrowiec na górze siedziska (**c**) (**Ilustracje 14 i 15**).

#### F. ODPINANY PAŁĄK (f)

Postawić leżaczek na przeciwko siebie i wpiąć pałąk (**f**) w gniazda znajdujące się na bocznym pręcie (**Ilustracje 16 i 17**). Dostosować pochylecie pałąka (**f**) przechylając pałąk do przodu i do tyłu. (**Ilustracja 18**).

Aby przymocować zabawkę, należy wsunąć pasek zabawki w specjalny otwór na pałąku (**f**).

#### G. SKŁADANIE LEŻACZKA

Uważać, aby regulacja pochylecia oparcia była zablokowana (**Ilustracja 19**).

Aby złożyć nóżki antypoślizgowe (**a**) należy obrócić leżaczek, tak aby podnóżek (**g**) był skierowany do góry. Wypiąć pręt poziomy z metalowej ramy, naciskając przycisk (**Ilustracja 20**). Wyjąć jednocześnie pręt poziomy z pręta bocznego, a następnie złożyć pręt poziomy na pręcie bocznym (**Ilustracja 21**). Chwycić ręką jedną z nóżek antypoślizgowych (**a**), a następnie popchnąć ją w dół (**a**) (**Ilustracje 22 i 23**) i obrócić nóżkę do środka (**Ilustracje 24 i 25**). Wykonać tę samą czynność z drugą nóżką (**Ilustracje 26 i 27**).

#### H. PRZENOSZENIE LEŻACZKA

Złapać leżaczek za dwa uchwyty do przenoszenia (**h**) (**Ilustracja 28**).

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Regularnie sprawdzać leżaczek zwracając uwagę na odkręcenie się śrub, zużycie elementów, rozdarty materiał lub rozprucie tkaniny.
- W razie potrzeby, należy wymienić lub naprawić dany element. Używać wyłącznie części zamiennych zalecanych przez Babymoov.
- Długotrwałe wystawienie na słońce lub wysoką temperaturę może spowodować odbarwienie lub deformację elementów.

- Do czyszczenia ramy leżaczka, należy używać wyłącznie mydła lub detergentu i letniej wody. Nie używać środków zawierających chlor.
- Pokrowiec oraz podglówek można czyścić powierzchniowo. W tym celu, należy użyć wilgotnej gąbki i mydła.
- 100% poliester.





## Tak fordi du har valgt Babymoov Graphik liggestolen. VIGTIGT - SKAL OPBEVARES TIL SENERE OPSLAG - LÆSES OMHYGGELIGT

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER DER SKAL OVERHOLDES

- Må ikke anvendes til børn, der vejer mere end 9 kg.
- Lad aldrig barnet være uden overvågning.
- Montering og indstillinger skal udføres af en voksen.
- Liggestolen må ikke anvendes, hvis der er dele, der er i stykker, iturevet eller som mangler.
- De små dele skal holdes uden for børns rækkevidde.

### ADVARSLER

#### ADVARSLER - I HENHOLD TIL SIKKERHEDSKRAVENE

##### • EFTERLAD ALDRIG BARNET I LIGGESTOLEN UDEN OVERVÅGNING AF VOKSEN

- Vores liggestol må KUN bruges på gulvet/jorden: Liggestolen må aldrig bruges på en blød overflade (seng, sofa, pude); sædet kan vippe, hvilket kan være farligt for barnet. Det er farligt at bruge denne liggestol på en overflade i højden: på et bord f.eks.
- Liggestolen skal altid bruges på en ryddet, plan vandret flade.
- Må ikke anvendes til børn, der vejer mere end 9 kg.
- Liggestolen må først bruges, når barnet kan sidde selv.
- Montering og indstillinger skal udføres af en voksen. Der må ikke udføres indstillinger, mens barnet sidder i liggestolen.
- BRUG ALTID FASTHOLDELSESYSTEMET.
- Liggestolen er hverken en lift eller en autostol.
- Denne liggestol er ikke beregnet til længere soveperioder. Det er bedre at lægge barnet i en seng.
- Liggestolen må ikke anvendes, hvis der er dele, der er i stykker, iturevet eller som mangler.
- De små dele skal holdes uden for børns rækkevidde.
- For brug af liggestolen skal det kontrolleres, at låsemekanismerne er aktive og korrekt indstillet.
- Liggestolens affjedringssystem skal jævnlige kontrolleres.
- Liggestolen må ikke bruges uden dens beskyttelsesovertræk.
- Liggestolen skal holdes i afstand fra al åben ild, stærke varmekilder, el-kontakter, forlængerledninger, komfurer osv. eller genstande, der kan være inden for barnets rækkevidde.
- Aktivitetsbøjlen må aldrig bruges til at bære liggestolen.
- Liggestolen må ikke løftes eller transporteres, når barnet sidder i den.
- For at undgå enhver risiko for kvælning må der aldrig tilføjes en hovedpude, overdækning (dyne/tæppe) eller polstring. Plastikposen fra indpakningen skal opbevares uden for babyens eller mindre børns rækkevidde.
- Der må ikke placeres genstande med snore omkring barnets hals. Der må ikke ophænges snore på liggestolen, og der må ikke fastgøres snore til legetøjet. Dette kan forårsage kvælning af babyen.
- Liggestolen må ikke placeres tæt ved et vindue eller snore fra en markise eller et gardin, der ville kunne kvæle barnet. Dette kan forårsage kvælning af babyen.
- Lad ikke barnet lege med den sammenklappede liggestol.
- Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, som er godkendt af fabrikanten.
- Denne liggestol erstatter ikke en lift eller en seng. Når barnet har brug for at sove, skal barnet lægges i en passende lift eller seng.

### LIGGESTOLENS SAMMENSÆTNING

- |  |   |
|--|---|
| <b>a.</b> Skridsikre ben                   | <b>e.</b> 3-punkts sikkerhedssele                     |
| <b>b.</b> Knapper til hældning af ryglænet | <b>f.</b> Udviklende aktivitetsbøjle, der kan aftages |
| <b>c.</b> Aftageligt beskyttelsesovertræk  | <b>g.</b> Fodstøtte                                   |
| <b>d.</b> Aftagelig hovedstøtte            | <b>h.</b> Transporthåndtag                            |

### BRUG AF OG SPECIFIKATIONER FOR LIGGESTOLEN

#### A. UDFOLDNING AF LIGGESTOLEN

Udfold sidestængerne, indsæt derefter den vandrette stang i den dertil indrettede stang, indtil der høres et "klik" (**figur 1, 2, 3, 4 og 5**).

#### B. RYGLÆNETS HÆLDNING

Løft de to hældningsknapper (**b**) samtidigt for at hæjde ryglænet (**figur 6**). Sænk de to hældningsknapper (**b**) samtidigt for at blokere ryglænet (**figur 7**).

#### C. POSITION FOR LIGGESTOL ELLER GYNGESTOL

##### Position for liggestol (**figur 8**)

Sænk de skridsikre ben (**a**) på en sådan måde, at liggestolen løftes lidt.

##### Position for gyngestol (**figur 9**)

Lad de skridsikre ben (**a**) være foldet ind, så stolen kan gynge.

#### D. FASTGØRELSE AF 3-PUNKTS SIKKERHEDSSELE(e)

Sæt babyen i liggestolen i siddende eller liggende stilling. For at få adgang til spændet løftes den øverste del af skridtselen. Klips de to seledede ind i spændet, juster selens længde ved at lade jorden glide til passende størrelse, og luk den øverste del for at skjule spændet. (**figur 10, 11, 12 og 13**).

#### E. FASTGØRELSE AF DEN AFTAGELIGE HOVEDSTØTTE (d)

Brug kun den hovedstøtte, der følger med liggestolen. Hovedstøtten er et valgfrit element, som giver babyens hoved yderligere støtte for optimal komfort. Den kan tages af liggestolen.

For at fastgøre eller aftage hovedstøtten skal du blot bruge velcro-fastgørelsen, som sidder bag på den. For at fastgøre hovedstøtten skal dens velcro føres ind i lækken på beskyttelsesbetrækket ved sædets høje del (**c**) (**figur 14 og 15**).

#### F. BRUG AF DEN AFTAGELIGE AKTIVITETSBOJLE (f)

Med liggestolen foran dig indsættes aktivitetsbøjlen (**f**) i holderen hertil på den højre sidestang (**figur 16 og 17**). Indstil aktivitetsbøjles hældning (**f**) ved at vippe den frem eller tilbage for at opnå den ønskede position. (**figur 18**).

Legetøjet fastholdes ved at skubbe legetøjets løkke til placeringen, der er beregnet hertil på aktivitetsbøjlen (**f**).

#### G. SAMMENFOLDNING AF LIGGESTOLEN

Sørg for, at ryghældningen er blokeret (**figur 19**).

De skridsikre ben (**a**) sammenfoldes ved at dreje liggestolen således, at fodstøtten (**g**) bliver ført opad. Afklips den vandrette stang fra metalstellet ved at trykke på trykknappen (**figur 20**). Tag samtidig den vandrette fod ud af sidefoden, og sammenfold den vandrette stang på sidestangen (**figur 21**). Grib med den ene hånd om den ene skridsikre ben (**a**), og træk derefter dette skridsikre ben nedad (**a**) (**figur 22 og 23**), og vip benet indad (**figur 24 og 25**). Udfør samme handling med det andet ben (**figur 26 og 27**).

#### H. SÅDAN BÆRES LIGGESTOLEN

Tag fat i liggestolen i de to transporthåndtag (**h**) (**figur 28**).

### VEDLIGEHOLDELSE OG VASKEANVISNING

- Efterse ofte liggestolen for at sikre, at der ikke er løsnede skrue, nedslidte dele, revet stof eller somme, der er trevlet op.
- Få delene udskiftet eller repareret efter behov. Der må kun anvendes reservedele, der er anbefalet af Babymoov.
- For meget udsættelse for direkte sol eller varme kan fremkaldte affarvning eller skævhed af delene.
- Til rengøring af liggestolens stel må der kun anvendes almindelig husholdningssæbe eller rengøringsmiddel og lunkent vand. Der må ikke anvendes klorin.
- Det aftagelige beskyttelsesbetræk og den aftagelige hovedstøtte tåler overfladevask. Til dette anvendes en fugtig klud og sæbe.
- 100 % polyester.





**D.** تثبيت المشبك المزود بـ 3 نقاط سلامة (e)

ضع الطفل في المقعد في وضعية الجلوس أو الاستلقاء على الظهر. للوصول إلى نظام الربط، ارفع الجزء العلوي من المشبك ما بين القائمين. أقلل جزئيّ المشبك في نظام الربط ثم مرر الحزام مع ضبط طوله. أغلق الجزء العلوي لإخفاء نظام الربط. (الأشكال 10، 11، 12، 13).

**E.** تثبيت مسند الرأس القابل للنعز (d)

استخدم فقط مسند الرأس المرفق بهذا المقعد. يعتبر مسند الرأس عنصرا اختياريا يتيح إسنادا إضافيا لرأس الطفل لكي يبقى في وضعية مريحة مثلى. هذا العنصر يمكن فصله عن المقعد. لربط أو فصل مسند الرأس يكفي استخدام نظام الربط "فيلكرو" الموجود خلف المسند. لربط مسند الرأس، ينبغي وضعه في غلاف الوقاية على الجزء العلوي من مكان الجلوس (c) (الأشكال 14 و 15).

**F.** استخدام قوس الألعاب القابل للنعز (f)

عندما يكون المقعد قبائلك، ركّب قوس الألعاب (f) باستخدام الحامل المخصص لهذا الغرض، على العارضة الجانبية اليمنى (الأشكال 16 و 17). اضبط ميلان قوس الألعاب (f) بإدارة القوس من الأمام إلى الخلف وفقا للوضعية المرغوبة. (الشكل 18).

لتثبيت اللعبة، مرّر شريط اللعبة في الموقع المخصص لهذا الغرض على قوس الألعاب (f).

**G.** طي المقعد

ينبغي حصر المسند المائل (الشكل 19).

لطي القوائم المقاومة للانزلاق (a) أدر المقعد بطريقة تتيح توجيه مسند القوائم (g) نحو الأعلى. فك إقفال العارضة الأقيية للهيكل المعدني بواسطة الضغط على المفتاح الضاغط (الشكل 20). استخراج القائم الأفقي من القائم الجانبي في آن واحد لطي العارضة الأقيية على العارضة الجانبية (الشكل 21). أمسك أحد القوائم المقاومة للانزلاق بيد واحدة (a) ثم ادفع القائم المقاوم للانزلاق نحو الأسفل (a) (الأشكال 22 و 23) وأدر القائم نحو الجهة الداخلية (الأشكال 24 و 25). أنجز نفس العمل بالنسبة للقائم الآخر (الأشكال 26 و 27).

**H.** حمل المقعد

أمسك المقعد باستخدام مقبضي النقل (h) (الشكل 28).

### الصيانة وتعليمات الغسل

- افحص المقعد مرارا وتكرارا للتأكد من خلوه من أية براغي مفككة أو أجزاء تالفة أو قماش ممزق أو نقاط مفتقة.
- استبدل أو أصلح الأجزاء عند الضرورة. استعمل فقط قطع الغيار التي توصي بها Babyموov.
- تعريض المنتج بإفراط لأشعة الشمس أو الحرارة قد يؤدي إلى زوال لون أو تموّج الأجزاء.



شكرا على اختيار مقعد الطفل Graphik BABYMOOV.

هام - الرجاء الاحتفاظ بهذه النشرة لاستخدامها لاحقا -

الرجاء قراءتها بعناية

### تعليمات السلامة الواجب احترامها

- لا تستخدم المقعد إذا تعرضت أجزائه للتحطم أو التمزق أو عند فقدان أحدها.
- ينبغي أن تبقى الأجزاء الصغيرة بعيدة عن متناول الأطفال.

• غير مناسب للأطفال الذين يتجاوز وزنهم 9 كلغ.

• لا تترك الطفل أبدا دون مراقبة.

• ينبغي أن يقوم بعمليات تركيب وضبط وضعية المقعد شخص راشد.

### تحذيرات

تحذيرات - منتج مطابق لمتطلبات السلامة

• لا تترك الطفل أبدا لوحده في المقعد دون مراقبة شخص راشد.

• ينبغي استخدام المقعد أبدا على سطح رخو (فراش، كنبه، وسادة) لأنه قد يميل مشكلا بذلك خطرا على طفلك. يعتبر استخدام هذا المقعد على سطح عالي خطرا؛ طاولة مثلا...

• ينبغي استخدام المقعد دائما على مكان مسطح وفي وضعية أفقية ودون عوائق.

• غير مناسب للأطفال الذين يتجاوز وزنهم 9 كلغ.

• ينبغي التوقف عن استخدام هذا المقعد بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس لوحده.

• ينبغي أن يقوم بعمليات تركيب وضبط وضعية المقعد شخص راشد. ينبغي تفادي ضبط وضعية المقعد عندما يكون الطفل جالسا فيه.

• استعمل دائما نظام المسك.

• هذا المقعد ليس سلة رضيع ولا يمكن استخدامه كمقعد سيارة.

• هذا المقعد غير مخصص لفترات النوم الطويلة. يفضل وضع الطفل في المهد في هذه الحالة.

• لا تستخدم المقعد إذا تعرضت أجزائه للتحطم أو التمزق أو عند فقدان أحدها.

• ينبغي أن تبقى الأجزاء الصغيرة بعيدة عن متناول الأطفال.

• قبل استخدام المقعد، تأكد أن أليات الإقفال مغلقة بإحكام وأنها مضبوطة كما ينبغي.

• افحص بانتظام نظام تعليق المقعد.

• لا تستخدم المقعد دون غلاف الحماية الخاص به.

• أبعاد المقعد عن أية شعلة، مصادر الحرارة العالية، مآخذ التيار، الوصلات الكهربائية، أجهزة الطبخ... أو أي جسم قد يكون في متناول طفلك.

• لا تستخدم أبدا قوس الخلوص لحمل المقعد.

• لا ترفع ولا تنقل المقعد عندما يكون الطفل جالسا فيه.

• لتفادي خطر الاختناق، لا تضع أبدا وسادة أو غطاءً أو مواد حشو في المقعد. احتفظ بأكياس التغليف البلاستيكية بعيدا عن متناول الرضع والأطفال الصغار.

• لا تضع أجساما تحتوي على خيوط معقودة حول عنق الطفل، ولا تعلق خيوطا على المقعد، ولا تعلق خيوطا على الألعاب. فهذه الأعمال قد تؤدي إلى خنق الطفل.

• لا تضع المقعد قرب نافذة تحتوي على خيوط ستائر بإمكانها خنق الطفل. فهذه الأعمال قد تؤدي إلى خنق الطفل.

• لا تترك الطفل أبدا يلعب بالمقعد فيما يكون مطوياً.

• لا تستخدم ملحقات أو أجزاء غير تلك التي يوافق عليها الصانع.

• هذا المقعد لا يعوض سلة حمل الرضيع أو المهد. عندما يكون الطفل بحاجة إلى النوم، ينبغي وضعه في سلة حمل الرضيع أو فراش مناسب.

### مكونات المقعد

e. مشبك مزود بـ 3 نقاط أمان

f. قوس ألعاب قابل للنعز

g. مسند القدمين

h. مقابض النقل

a. قوائم مقاومة للانزلاق

b. مفاتيح إمالة المسند

c. غلاف وقاية قابل للنعز

d. مسند رأس قابل للنعز

### الاستخدام ومواصفات المقعد

**A.** بسط المقعد

إبسط العارضات الجانبية ثم أدخل العارضة الأقيية في العارضة المخصصة لهذا الغرض إلى أن تسمع صوت الإقفال (الأشكال 1، 2، 3، 4، 5).

**B.** إمالة المسند

ارفع مفتاحيْ الإمالة في نفس الوقت (b) لإمالة المسند (الشكل 6). اخفض مفتاحيْ الإمالة في نفس الوقت (b) لإقفال المسند المائل (الشكل 7).

**C.** وضعية المقعد الممدد أو الأرجوحة

وضعية المقعد الممدد (الشكل 8)

اخفض القوائم المقاومة للانزلاق (a) بطريقة تسمح برفع المقعد قليلا.

وضعية الأرجوحة (الشكل 9)

اترك القوائم المقاومة للانزلاق مطوية (a) لكي يتأرجح المقعد.





# GARANTIE A VIE\* LIFETIME WARRANTY\*

## FR.

\* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois. Voir conditions sur le site web Babymoov.

## DE.

\* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

## ES.

\* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

## PT.

\* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## HU.

\* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com) honlapon olvashat.

## PL.

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## AR.

\* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكن الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان ولتفعيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## EN.

\* **Lifetime warranty.** Register within 2 months. See conditions at [babymoov.co.uk](http://babymoov.co.uk).

## NL.

\* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

## IT.

\* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## CZ.

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## RO.

\* **Garanție pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## DK.

\* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

Babymoov UK Ltd  
3rd Floor, East Reach House  
East Reach  
Taunton - TA1 3EN - England  
[www.babymoov.co.uk](http://www.babymoov.co.uk)

Designed and engineered  
by Babymoov in France

